



FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

GRADO EN TURISMO

ESTUDIO GRAMATICAL DE LA PÁGINA WEB:

<https://www.backpacker-reise.de/backpacking/europa/schweiz/>

Trabajo Fin de Grado presentado por XIAOLEI SUN, siendo la tutor del mismo
Juan-Fadrique Fernandez Martinez

Vº. Bº. Del Tutor:

Alumna:

D. Juan-Fadrique Fernandez Martinez

D. Xiaolei Sun

Sevilla. Noviembre de 2018.



GRADO EN TURISMO
FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

TRABAJO FIN DE GRADO
CURSO ACADÉMICO [2017-2018]

TÍTULO:

ESTUDIO GRAMATICAL DE LA PÁGINA WEB:
<https://www.backpacker-reise.de/backpacking/europa/schweiz/>.

AUTOR:

XIAOLEI SUN

TUTOR:

JUAN-FADRIQUE FERNANDEZ MARTINEZ

DEPARTAMENTO:

FILOLOGÍA ALEMANA

ÁREA DE CONOCIMIENTO:

FILOLOGÍA ALEMANA

RESUMEN:

En este trabajo, hemos analizado sistemáticamente las principales categorías gramaticales a través de un texto en alemán sobre el turismo mochilero en Suiza.

PALABRAS CLAVE:

ANÁLISIS; GRAMÁTICA ALEMANA; MOCHILERO; SUIZA

ÍNDICE

CAPÍTULO 1.....	1
1.1. INTRODUCCIÓN.....	1
1.2. RELEVANCIA DEL TEMA ELEGIDO.....	1
1.3. OBJETIVO.....	1
1.4. METODOLOGÍA.....	2
1.5. REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA.....	2
CAPÍTULO 2.....	3
2.1. EL ARTÍCULO EN ALEMÁN.....	3
2.1.1. El artículo determinado.....	3
2.1.2. El artículo indeterminado.....	4
2.1.3. Los artículos determinados en combinación con preposiciones.....	5
CAPÍTULO 3.....	6
3.1. EL GÉNERO.....	6
3.2. EL NÚMERO.....	7
3.3. EL CASO.....	8
3.5. EL SUSTANTIVO PROPIO.....	9
3.6. EL SUSTANTIVO COMPUESTO.....	10
3.6.1. Sustantivo compuesto bimembre.....	10
3.6.2. Sustantivo compuesto trimembre.....	10
3.6.3. Sustantivo compuesto cuatrimembre.....	11
3.7. LOS ANGLICISMOS.....	11
3.8. LOS HELVETISMOS.....	12
3.9. LOS INTERNACIONALISMOS.....	12
CAPÍTULO 4.....	13
4.1. LAS FUNCIONES DEL ADJETIVO.....	13
4.1.1. El adjetivo en función predicativa.....	13
4.1.2. El adjetivo en función atributiva.....	13
4.2. LA GRADACIÓN DEL ADJETIVO.....	15
4.2.1. El grado positivo.....	15
4.2.2. El grado comparativo.....	16
4.2.3. El grado superlativo.....	16

4.3. ADJETIVOS SIMPLES Y COMPUESTOS.....	1 7
CAPÍTULO 5.....	1 8
5.1. PRESENTE.....	1 8
5.1.1. El presente de indicativo verbo débil.....	1 8
5.1.2. El presente indicativo verbo fuerte.....	1 9
5.1.3. EL verbo modal en presente.....	2 0
5.1.4. Los verbos con prefijo.....	2 1
5.2. EL PRETÉRITO PERFECTO.....	2 2
5.2.1. El participio de pasado de los verbos débiles.....	2 2
5.2.2. El participio de pasado de los verbos fuertes.....	2 3
5.3. EL PRETÉRITO SIMPLE.....	2 3
5.3.1. La formación del pretérito de los verbos débiles.....	2 3
5.3.2. La formación del pretérito de los verbos fuertes.....	2 3
5.4. EL FUTURO.....	2 4
5.5. LA VOZ PASIVA.....	2 4
5.6. KONJUNKTIV.....	2 5
CAPÍTULO 6.....	2 6
6.1. LAS PREPOSICIONES QUE RIGEN ACUSATIVO.....	2 6
6.2. LAS PREPOSICIONES QUE RIGEN DATIVO.....	2 7
6.3. LAS REPOSICIONES QUE RIGEN ACUSATIVO O DATIVO.....	2 7
6.4. PREPOSICIONES QUE RIGEN GENITIVO.....	2 8
CAPÍTULO 7.....	3 0
7.1. LA ORACIÓN SIMPLE.....	3 0
7.2. LA ORACIÓN COMPUESTA.....	3 0
7.2.1. LA ORACIÓN COORDINADA.....	3 0
7.2.2. LAS ORACIONES PRINCIPALES UNIDAS POR ADVERBIOS CONJUNCIONALES.....	3 1
7.2.3. LA ORACIÓN SUBORDINADA.....	3 1
CONCLUSIONES.....	3 6
BIBLIOGRAFÍA.....	3 8
ANEXO.....	3 9

CAPÍTULO 1

LA INTRODUCCIÓN

1. 1. INTRODUCCIÓN

Es evidente que la globalización pone bajo presión a todas las lenguas internacionales, y potencia el inglés como lengua mundial. Sin embargo, se puede pronosticar de forma realista que el alemán seguirá siendo una importante lengua internacional en un futuro próximo. Es una lengua fundamental en el centro de Europa. Tanto Alemania, Austria y Suiza donde el alemán es lengua oficial, son países emisores y receptores de turistas.

Se ha seleccionado un texto de ámbito turístico, con un vocabulario específico, donde se puede analizar el uso de los distintos elementos gramaticales, así como la estructura de las frases en alemán, con motivo de mejorar la comprensión del texto a través del análisis gramatical y lexical del mismo.

1. 2. RELEVANCIA DEL TEMA ELEGIDO

Viajar como mochilero es un tipo de turismo popular. A los mochileros les gusta elegir los destinos, su propio itinerario, y adaptarlo al tiempo que tienen disponible. Tienen en común el deseo de conocer lugares y gente de una manera diferente. Para planear un viaje de mochilero se puede obtener información detallada mediante páginas web y consultar los servicios de una manera eficiente y sencilla. La página web que se ha elegido es útil para cualquier mochilero que desee visitar Suiza, donde puede encontrar los precios del alojamiento y del transporte. Además, recomienda dos rutas de quince días o cuarenta días. En este caso, también es de fundamental importancia que los especialistas en gestión turística accedan a la página web en lengua extranjera. Este tipo de trabajo es muy útil para los estudiantes de lengua alemana en el ámbito de turismo porque ayuda a ampliar sus conocimientos y ser capaces de manejarse dentro de una web turística.

1. 3. OBJETIVO

El objetivo del presente Trabajo Fin de Grado es el estudio gramatical de un texto turístico de lengua alemana en una página web ([backpacker-reise.de](https://www.backpacker-reise.de)), en concreto se trata de un artículo acerca del turismo mochilero en Suiza. Para comprender sistemáticamente el texto, se han de distinguir los distintos elementos gramaticales que se incluyen en el texto. En este caso, se analizan los conocimientos de la gramática alemana previamente. Asimismo, se recogerán numerosos ejemplos del

texto elegido con su correspondiente traducción al español, así como el análisis de los mismos.

A través de este trabajo, es posible ayudar a futuros estudiantes a consolidar el conocimiento de la gramática alemana y a mejorar su capacidad de lectura.

1. 4. **METODOLOGÍA**

En primer lugar, se ha seleccionado un fragmento del texto que sirve como base para analizar la gramática alemana (Backpacker Informationsportal).

A continuación, comienza el estudio de los diferentes partes de la oración. Desde aquí, se utilizarán los conocimientos adquiridos en la carrera de Turismo, libros de alemán (material de apoyo) y diversas páginas webs (como por ejemplo traductores), así como manuales de gramática alemana.

Este Trabajo de Fin de Grado se divide en las siguientes partes:

- El artículo determinado y el artículo indeterminado.
- El sustantivo. El género, caso y número, el sustantivo propio, el sustantivo compuesto, los anglicismos, los helvetismos y los internacionalismos.
- El adjetivo. El uso (en función predicativa y atributiva), el grado (positivo, comparativo y superlativo) y composición (simple y compuesto)
- El verbo. La conjugación regular e irregular, los verbos modales, los verbos con prefijo, los tiempos verbales, la voz pasiva y kunjunktiv.
- Las preposiciones.
- La oración.

Y por último la obtención de conclusiones que aparecen recogidas en el último capítulo.

1.5. **REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA**

Para realizar este estudio ha sido necesario consultar información de diversas fuentes. Las principales han sido libros de gramática y diccionarios que se mencionan en la bibliografía. Además de esto, fue necesaria la consulta de diccionarios online, incluso algunos monolingüe como el DUDEN y PONS bilingüe que gozan de gran prestigio. También, se utiliza el traductor DEYUZHUSHOU para traducir de Alemán a Chino.

CAPÍTULO 2

EL ARTÍCULO

2.1. EL ARTÍCULO EN ALEMÁN

“Los artículos sirven, sobre todo, para indicar la función sintáctica de los nombres en la relación y expresar su género, número y caso.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.168)

En alemán, hay dos clases de artículos: el artículo definido o determinado y el artículo indefinido o indeterminado.

2.1.1. El artículo determinado

El artículo determinado se utiliza para indicar el número, género y caso del sustantivo al que precede y se trata de las personas o los objetos conocidos o ya mencionados por el hablante. “También se emplea cuando se trata de personas o cosas en singular que se consideran representativas de una misma especie o clase; Como en español, los nombres de calles y plazas también llevan el artículo determinado.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.170) La siguiente tabla muestra la variación morfológica de la declinación del artículo determinado.

CASOS	Singular			Plural
	MASCULINO	NEUTRO	FEMENINO	TODOS GÉNEROS
NOMINATIVO	<i>der</i>	<i>das</i>	<i>die</i>	<i>die</i>
ACUSATIVO	<i>der</i>	<i>das</i>	<i>die</i>	<i>die</i>
DATIVO	<i>dem</i>	<i>dem</i>	<i>der</i>	<i>den</i>
GENITIVO	<i>des</i>	<i>des</i>	<i>der</i>	<i>der</i>

Tabla 2.1. Declinación del artículo determinado.

Fuente: Brigitte y Roberto Corcoll, 2016, pp. 168.

- *Von ganz flach bis ganz hoch geht es bei einer Durchquerung des Landes.* (En un recorrido del país se pasa desde lo más plano a lo más alto.) → neutro, singular y genitivo.

- *Der freie Wechselkurs* (masculino, singular y nominativo) *des Schweizer Franken* (masculino, singular y genitivo) *hat die Situation* (femenino, singular y acusativo) *nicht gerade gebessert.* (El tipo de cambio libre del franco suizo no mejoró exactamente la situación).

- *So vielfältig wie die Sprachen sind auch die geografischen Angebote.* (Las ofertas geográficas son tan diversas como las lenguas). → femenino, plural y acusativo.

2.1.2. El artículo indeterminado

El artículo indeterminado también sirve para indicar el género, número y caso del sustantivo al que precede, pero, se trata de personas u objetos no conocidos o no mencionados todavía, asimismo, los sustantivos en plural no llevan artículos indefinidos. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.171-172) La siguiente tabla muestra la variación morfológica de la declinación del artículo indeterminado.

CASOS	Singular		
	MASCULINO	NEUTRO	FEMENINIO
NOMINATIVO	<i>ein</i>	<i>ein</i>	<i>eine</i>
ACUSATIVO	<i>einen</i>	<i>ein</i>	<i>eine</i>
DATIVO	<i>einem</i>	<i>einem</i>	<i>einer</i>
GENITIVO	<i>eines</i>	<i>eines</i>	<i>einer</i>

Tabla 2.2. Declinación del artículo indeterminado.

Fuente: Brigitte y Roberto Corcoll, 2016, pp. 169.

Algunos ejemplos extraídos del texto:

- *Ein Monatspass kommt mit 69.13 Euro weitaus preiswerter.* (Una tarjeta mensual de 69.13 euros será mucho más barato). → masculino, singular y nominativo.

- *Einen Schweizer Käse* (masculino, singular y acusativo), *ein knuspriges Rösti* oder *ein Schweizer Käsefondue* (neutro, singular y acusativo) *kann man einfach nicht stehenlassen.* (No puedes dejar un queso suizo, un rösti crujiente o una fondue de queso suizo).

- *Eine Möglichkeit ist das Kloster Einsiedeln, das schon seit über 1000 Jahren existiert.* (Una posibilidad es Einsiedeln el monasterio que existe desde hace más de 1.000 años). → femenino, singular y nominativo.

- Und dabei hat die Schweiz eine unglaubliche Angebotsvielfalt an kulturellen, sportlichen und geografischen Spots aufzuweisen. (Suiza cuenta con una oferta cultural, deportiva y geográfica increíble). → femenino, singular y acusativo.

Por otra parte, para negar el sustantivo se utiliza “kein” y sus variantes como el artículo indeterminado negativo. Algunos ejemplos extraídos del texto: *Über die Geldversorgung an sich muss man keine Worte verlieren.* (Sobre el nivel de vida es mejor no hablar). *Kein Land baut sie besser als die Schweiz.* (Ningún país los construye mejor que Suiza).

2.1.3. Los artículos determinados en combinación con preposiciones

Si delante del artículo se encuentra una preposición muchas veces se unen para crear una sola palabra.

Obtenemos así:

bei + dem = beim

an + dem = am an + das = ans

in + dem = im in + das = ins

zu + dem = zum zu + der = zur

Algunos ejemplos extraídos del texto: *beim Tauchen* (durante la inmersión), *am Körper* (en el cuerpo), *am Saanen* (en el río Saane), *am Genfer See* (en el lago Lemán), *am Mont-Blanc-Massiv* (en el macizo del Mont Blanc), *im Flachland* (en las tierras bajas), *im Sommer* (en el verano).

CAPÍTULO 3

EL SUSTANTIVO

Los nombres sirven para designar seres y objetos. En alemán, el sustantivo siempre se escribe en mayúscula. El sustantivo en alemán presenta tres rasgos: género, número y caso. Asimismo, en alemán es muy importante la presencia de múltiples componentes.

3.1. EL GÉNERO

“En alemán, existen tres géneros gramaticales: el masculino (der), el neutro (das) y el femenino (die). Para el plural de los tres géneros hay sólo un artículo: die.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.147)

Algunas de las reglas son las siguientes:

→ Son masculinos: los nombres de los días, divisiones del día, meses, estaciones del año, los nombres de bebidas alcohólicas y las mayorías de los sustantivos terminados en: *-ling*, *-ich*, *-ig*, *-ar*, *-er*, *-ismus*, etc. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.147-148)

- Ejemplos extraídos del texto: *der Sommer* (verano), *der Winter* (invierno), *der Vormittag* (mañana), *der Nachmittag* (tarde), *der Wein* (vino), *der Bewohner* (habitante), *der Vergleich* (comparación), *der Tourismus* (turismo).

→ Son femeninos: los nombres de árboles, flores y frutas, los números y los sustantivos terminados en: *-ung*, *-schaft*, *-ion*, *-heit* / *-keit*, etc. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.151-152)

- Ejemplos extraídos del texto: *die Durchquerung* (pasaje), *die Wanderung* (excursión), *die Kleidung* (ropa), *die Landschaft* (paisaje), *die Tradition* (traducción), *die Option* (opción), *die Besonderheit* (peculiaridad), *die Mahlzeit* (comida), *die Linie* (línea), *die Natur* (naturaleza)

→ Son neutros: los nombres de ciudades y países, islas y continentes, los colores, las letras del alfabeto, los sustantivos terminados en *-ment*, *-ing*, *-chen*, etc. Y muchos sustantivos con el prefijo Ge-. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.149-150)

- Ejemplos extraídos del texto: *das Alpenland* (región alpina), *das Trekking* (caminata), *das Shopping* (compras), *das Hähnchen* (pollo), *das Völkchen* (gente), *das Gegiet* (territorio), *das Gericht* (comida), *das Geschnietzelte* (especie de ragú servicio con salsa espesa), *das Getränk* (bebida).

3.2. EL NÚMERO

En alemán hay varias posibilidades para formar el plural, por lo tanto, es difícil de comprender para los hispanohablantes. En la siguiente tabla se muestran algunos ejemplos con ejemplos extraídos del texto:

Forma	Singular	Plural
-(e)n	<i>das Bett</i> (cama) <i>die Fahrt</i> (viaje) <i>die Uhr</i> (reloj) <i>die Zeit</i> (tiempo) <i>die Statistik</i> (estadística) <i>die Position</i> (posición)	<i>die Betten</i> <i>die Fahrten</i> <i>die Uhren</i> <i>die Zeiten</i> <i>die Statistiken</i> <i>die Positionen</i>
-n	<i>die Herberge</i> (albergue) <i>die Sprache</i> (idioma) <i>die Reise</i> (viaje) <i>die Frage</i> (pregunta) <i>die Stunde</i> (hora) <i>der Franke</i> (franco) <i>der See</i> (lago)	<i>die Herbergen</i> <i>die Sprachen</i> <i>die Reisen</i> <i>die Fragen</i> <i>die Stunden</i> <i>die Franken</i> <i>die Seen</i>
-e	<i>das Angebot</i> (oferta) <i>der Preis</i> (precio) <i>der Begriff</i> (idea)	<i>die Angebote</i> <i>die Preise</i> <i>die Begriffe</i>
-e + modificación vocálica	<i>die Stadt</i> (ciudad) <i>der Einfluss</i> (influencia)	<i>die Städte</i> <i>die Einflüsse</i>

	<i>der Strand</i> (playa) <i>der Gast</i> (cliente)	<i>die Strände</i> <i>die Gäste</i>
-er + modificación vocálica	<i>das Land</i> (país) <i>das Volk</i> (pueblo)	<i>die Länder</i> <i>die Völker</i>
-er (sin modificación vocálica)	<i>das Kind</i>	<i>die Kinder</i>

Tabla 3.1 Formación de plural.

Fuente: Elaboración propia a partir de Brigitte y Roberto Corcoll, 2016, pp.156.

3.3. EL CASO

En alemán, se distinguen cuatro casos: nominativo, acusativo, dativo y genitivo.

➤ **Nominativo** (función sintáctica: sujeto): Es el sujeto de la oración e indica la persona o cosa que realizan una acción.

Un ejemplo extraído del texto: *Das Land ist nicht nur eines der reichsten in Europa, es ist auch das teuerste.* (El país no sólo es uno de los más ricos de Europa, sino también el más caro del mundo.) → masculino, singular y nominativo.

➤ **Acusativo** (complemento directo): Indica la persona o cosa sobre las que recae directamente la acción del verbo y contesta a las preguntas: ¿A qué persona?, ¿Qué cosa?. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.162)

Se presentan dos ejemplos extraídos del texto:

Die Alpwirtschaft hat eine lange Tradition, die mehrere tausend Jahre zurückreicht. (La agricultura alpina tiene una larga tradición que se remonta a varios miles de años atrás.) → femenino, singular y acusativo.

[Das wirkt sich auch direkt auf die Kultur in der Schweiz aus...] (Esto afecta directamente a la cultura en Suiza...) → femenino, singular y acusativo.

➤ **Dativo** (complemento indirecto): responde a las preguntas: ¿A quién? o ¿a qué? Además existe una regla que establece que ciertas preposiciones sólo se pueden utilizar con dativo. No se ha encontrado cualquier ejemplo del texto que rija dativo. Si hay ejemplos de dativos que son rejidados por una preposición.

Dos ejemplos extraídos del texto:

[Lasst euch von den verschiedenen architektonischen Stilen begeistern...] (Dejaos entusiasmar por los diferentes estilos arquitectónicos).→ masculino, plural y dativo.

[Bei einem Backpacker Abenteuer in der Schweiz...] (Durante una aventura de mochilero en Suiza...) → masculino, singular y dativo.

➤ **Genitivo** (complemento de otro sustantivo): “Indica pertenencia o propiedad y contesta a las preguntas: ¿De quién? o ¿de qué?” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.163)

Ejemplos del texto:

Empfohlen wird das Impfprogramm des Robert Koch Instituts. (Se recomienda el programa de vacunación del Instituto Robert Koch). → neutro, singular y genitivo. [... in den teuersten Einkaufsstraßen der Welt...] (...en las calles comerciales más caras del mundo...) → femenino, singular y genitivo.

3.4. EL SUSTANTIVO SIMPLE

Se trata de aquellos sustantivos que se componen por una sola palabra o, por un único lexema. A continuación, se muestran algunos sustantivos simples dentro del texto con su correspondiente traducción al español:

Masculino	Femenino	Neutro
<i>der Abend</i> (noche)	<i>die Auswahl</i> (selección)	<i>das Abenteuer</i> (aventura)
<i>der Bus</i> (autobús)	<i>die Bahn</i> (tren / recorrido)	<i>das Angebot</i> (oferta)
<i>der Einkauf</i> (compra)	<i>die Bank</i> (banco)	<i>das Ausblick</i> (visita)
<i>der Magnet</i> (imán)	<i>die Kalorie</i> (caloría)	<i>das Niveau</i> (nivel)
<i>der Ort</i> (lugar)	<i>die Natur</i> (naturaleza)	<i>das Kind</i> (niño)
<i>der Radler</i> (ciclista)	<i>die Stadt</i> (ciudad)	<i>das Maul</i> (boca)
<i>der Scherz</i> (broma)	<i>die Kraft</i> (fuerza)	<i>das Rad</i> (bicicleta)

Tabla 3.2 Sustantivos simples extraídos del texto

Fuente: Elaboración propio a partir del Anexo

3.5. EL SUSTANTIVO PROPIO

Un sustantivo propio designa algo concreto y único, como pueden ser los nombres de los países, los destinos turísticos y las personas. (Castell, 1997, pp. 230-232)

A continuación se presentan algunos sustantivos propios extraídos del texto:

Deutschland (Alemania), *Schweiz* (Suiza), *Basel* (Basilea), *Zürich* (Zúrich), *Mont-Blanc-Massiv* (el macizo del Mont Blanc), *Robert Koch*, *Heidi*, *Geisenpeter*, *Lago Maggiala* (Valle del Lago Maggia), *Gerfer See* (Lago Ginebra).

3.6. EL SUSTANTIVO COMPUESTO

Palabras compuestas son aquellas formadas por la unión de dos o más lexemas simples que combinan los significados de sus partes, además, el género y el número corresponde a la última palabra.

3.6.1. Sustantivo compuesto bimembre

Se trata de palabras compuestas. Se ha realizado una clasificación de los tipos de formación a modo de ejemplo recurriendo a ejemplos extraídos del texto:

➤ Sustantivo + Sustantivo

das Transportnetz (Transport-transporte y Netz)

das Weinland (Wein-vino y Land-país)

die Berglandschaft (Berg-montaña y Landschaft-paisaje)

die Sprachenvielfalt (Sprachen-idiomas y Vielfalt-variedad)

die Kulturangebot (Kultur-cultural y Angebot-oferta)

der Inlandflug (Inland-interior y Flug-vuelo)

➤ Adjetivo + Sustantivo

das Tiefgrüne (Tief-profundo y grüne-verde)

das Komplettprogramm (komplett-completo y Programm-programa)

der Nationalpark (national-nacional y Park-parque)

der Geheimtipp (geheim-secreto y Tipp-consejo)

3.6.2. Sustantivo compuesto trimembre.

Son los sustantivos formados por tres palabras. Algunos ejemplos dentro del texto son los siguientes:

<i>die Wintersportnation</i> (Winter-invierno, Sport-deporte, Nation-nación)
<i>das Weltkulturerbe</i> (Welt-mundo, Kultur-cultura, Erbe-patrimonio)
<i>der Kinderreisepass</i> (Kinder-niños, Reise-viaje, Pass-pasaporte)

Tabla 3.3 Sustantivos compuestos trimembres extraído del texto

Fuente: Elaboración propia y el Anexo

* *der Inlandsflugpreis*: Es un caso especial, donde se utiliza la letra “ s ” para unir dos palabras y crear una nueva palabra, *Inland* + *s* + *Flug* + *Preis* (Inland-interior, Flug-vuelo, Preis-precio)

3.6.3. Sustantivo compuesto cuatrimembre.

Son los sustantivos formados por cuatro palabras. Se muestra un ejemplo del texto: *das Fernwanderwegenetz* (*fern*-lejano, *wander*-caminar, *Weg*-camino, *Netz*-red)

3.7. LOS ANGLICISMOS

Un préstamo lingüístico es una palabra o expresión de un idioma que es adaptada a otro idioma (los términos que más se toman prestados actualmente son del inglés). A menudo resulta de la influencia cultural de dicho idioma, y especialmente en el ámbito turístico y en las páginas webs. Los siguientes anglicismos se hallan dentro del texto:

<i>Tour</i> :excursión	<i>Ticket</i> :billete
<i>Highlights</i> :punto culminante	<i>Link</i> :enlace
<i>Stress</i> :estrés	<i>Airport</i> :aeropuerto
<i>Problem</i> :problema	<i>Transport</i> :transporte
<i>Situation</i> :situación	<i>Element</i> :elemento
<i>System</i> :sistema	<i>Fastfood</i> :comida rápida
<i>Insider</i> : persona enderada	<i>Paragliding</i> : parapente
<i>Shopping</i> : compra	<i>Park</i> : parque
<i>Backpacker-to-do-Liste</i> : lista de cosas por hacer para los mochilero	

Tabla 3.4 Sustantivos extranjeros extraídos del texto

Fuente: Elaboración propia y el Anexo

Un ejemplo curioso por su complejidad es el siguiente término compuesto: “*Low-Budget-Travelreiseland*”. Se observa que es un término formado por cinco lexemas de los cuales tres son procedente tres inglés. Además a la “palabra base” trimembre donde también mezcla el inglés y alemán. “*Travelreiseland*” se le añade dos lexemas más (del inglés) unidos por guiones. Ejemplo también evidente de la influencia del inglés en el alemán turístico. Y otro ejemplo similar pero

ortográficamente distinto es “*Low-Budget Backpacker Land*”.

3.8. LOS HELVETISMOS

El alemán estándar suizo hace referencia a la variedad escrita o culta del alemán, una de las cuatro lenguas oficiales de Suiza, junto al francés, el italiano y el romanche. Tiene características distintivas en todos los dominios lingüísticos: no solo en la fonología, sino también en el vocabulario, morfología y ortografía. Estas características del alemán estándar suizo se llaman helvetismos.

No se debe confundir el alemán estándar suizo con el alemán suizo, un término que se emplea para referirse al conjunto de dialectos alemánicos que se usan diariamente para comunicarse en la Suiza germanófono.

Se presentan algunos ejemplos extraídos del texto:

das Geschnetzelte (especie de ragú servicio con salsa espesa), *das Znüni* (desayuno de medio mañana), *das Zvieri* (merienda)

Se observa como en “Schweizerdeutsch” muchas palabras acaban < -i >, como por ejemplo las arriba indicadas o los mismos saludos: “Gruetzi”, “Hoï”, “Salü”, “Sali”. Es muy conocido el diminutivo con el -li. En el texto aparece “*Güggeli*”(pollo asado), *der “Nüssli-”* (colleja)

3.9. LOS INTERNACIONALISMOS

Dentro del texto también existen algunos galicismos como “Tour” y “Route”, que verdaderamente se trata de internacionalismo. Pues su presencia se constata en muchísimas lenguas hoy en día.

CAPÍTULO 4

EL ADJETIVO

4.1. LAS FUNCIONES DEL ADJETIVO

“La función peculiar del adjetivo consiste en determinar o calificar al sustantivo, cualquiera que sea el oficio que éste desempeñe en la oración. Se caracteriza, pues, por su dependencia respecto del sustantivo, de ahí su función fundamental de atributo, junto a la de predicado nominal.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.179)

4.1.1. El adjetivo en función predicativa

El adjetivo se halla en función predicativa en una oración con los verbos copulativos *sein*, *werden* y *bleiben*. En esta función, o sea, como predicativo, el adjetivo se coloca al final de la frase y es invariable. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.179)

Se presenta un ejemplo del texto:

- *Vor allem nach der Abkopplung der eigenen Währung vom Euro, wurde es richtig teuer.* (Especialmente después de la disociación de la propia moneda del euro, se convirtió en algo realmente caro.)

4.1.2. El adjetivo en función atributiva

En su función atributiva, el adjetivo precede siempre al sustantivo que califica y concuerda con él en género, número y caso. “El número de adjetivos que preceden al sustantivo no influye en la declinación: todos ellos llevan la misma desinencia.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.179) En alemán existen tres tipos de declinación para el atributivo: débil, fuerte y mixta.

➤ La declinación débil

La declinación débil se lleva a cabo cuando el adjetivo va precedido del artículo determinado o de *dieser*, *jener*, *mancher*, *solcher*, *derselbe*, *welcher*. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.180)

Casos	Nominativo	Acusativo	Dativo	Genitivo
Masculino	-e	-en	-en	-en
Femenino	-e	-e	-en	-en
Neutro	-e	-e	-en	-en
Plural	-en	-en	-en	-en

Tabla 4.1 Desinencias de los adjetivos de declinación débil

Fuente: Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 180)

Algunos ejemplos extraídos del texto:

- *Was kostet der normale Transport?* (¿Cuánto cuesta el transporte normal?) → masculino, singular y nominativa.

- *Kräftige Preise also allein schon mal für den täglichen Konsum.* (Así que los precios son altos incluso para el consumo diario.) → masculino, singular y acusativo.

täglichen → masculino, singular y acusativo. *kräftige* → masculino, plural y nominativo.

➤ La declinación fuerte.

La declinación fuerte, en singular, se emplea con aquellos adjetivos que no se hallan precedidos de artículo, ni de ninguno de los determinantes antes mencionados. Adopta las desinencias del artículo determinado, a excepción del genitivo singular masculino y neutro. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.181)

Casos	Nominativo	Acusativo	Dativo	Genitivo
Masculino	-er	-en	-em	-en
Femenino	-e	-e	-er	-er
Neutro	-es	-es	-em	-en
Plural	-e	-e	-en	-er

Tabla 4.2 Desinencias de los adjetivos de declinación fuerte

Fuente: Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 181)

Un ejemplo extraído del texto:

- *Passendes Kartenmaterial findet sich auch im Internet.* (También se puede encontrar material cartográfico adecuado en Internet.) → neutro, singular y acusativo.

➤ La declinación mixta

“Es una mezcla de las declinaciones débil y fuerte del adjetivo. Es fuerte, si los adjetivos van precedidos del artículo indefinido o de pronombres sin desinencia (mein, dein, sein, ihr, kein, euer); es débil, si los adjetivos van precedidos de los pronombres antes mencionados, pero con desinencia.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.184-185)

Casos	Nominativo	Acusativo	Dativo	Genitivo
Masculino	-er	-en	-en	-en
Femenino	-e	-e	-en	-en
Neutro	-es	-es	-en	-en
Plural	-en	-en	-en	-en

Tabla 4.3 Desinencias de los adjetivos de declinación mixta.

Fuente:Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 185)

Ejemplos extraídos del texto:

- *In der Schweiz erwartet euch ein gastfreundliches Völkchen, das sich auf den Tourismus versteht.* (En Suiza se puede esperar una gente hospitalaria, que conoce bien el turismo.) → neutro, singular y nominativo.

- *Eine einheitliche Küche gibt es nicht.*(No hay una cocina estandarizada.) → femenino, singular y acusativo.

4.2. LA GRADACIÓN DEL ADJETIVO

“Puesto que los adjetivos expresan a menudo juicios y valoraciones de cualidades, la determinación de ésta puede hacerse por comparación con otros sustantivos que también las poseen. Se trata de la gradación de los adjetivos, es decir, del comparativo y del superlativo. La gradación del adjetivo alemán es sintética: se hace mediante los morfemas -er (comparativo) y -(e)st (superlativo) y, en los adjetivos monosílabos, mediante diéresis. En español, la gradación es analítica, en cuanto que se hace mediante los adverbios más, menos y tan.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.189)

4.2.1. El grado positivo

Es el adjetivo normal, se trata del adjetivo en su forma base, sin expresar ninguna cualidad de forma comparada.

Un ejemplo extraído del texto:

Billig ist das Backpacker Abenteuer allerdings nicht. (Pero la aventura del mochilero no es barata.)

4.2.2. El grado comparativo

“Se forma mediante la desinencia -(e)r. La mayor parte de los adjetivos monosílabos añaden, además, una diéresis a la vocal de la raíz. Obsérvese que los adjetivos terminados en -el y -er pierden la -e- en la comparación.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.189)

Algunos ejemplos extraídos del texto:

Grado positivo	Grado comparativo
<i>gut</i> (bueno)	<i>besser</i> (mejor)
<i>hoch</i> (alto)	<i>höher</i> (más alto)
<i>groß</i> (grande)	<i>größer</i> (más grande)
<i>kurz</i> (corto)	<i>kürzer</i> (más suave)
con un cambio vocálico	

Tabla 4.4 El comparativo de los adjetivos.

Fuente: Elaboración propia y el Anexo

4.2.3. El grado superlativo

“El superlativo atribuye a un objeto el grado máximo de la calidad, en relación con la de los demás objetos con que se le compara y se forma mediante las desinencias -st o -est.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp.190)

Algunos ejemplos extraídos del texto:

Grado positivo	Grado superlativo
<i>schön</i> (bueno)	<u><i>schönste</i></u> (lo más bueno) <i>Zu den <u>schönsten</u> gehören der Bodensee, der Thunersee und der Vierwaldstättersee.</i> (Los lagos de Constanza, Thun y Lucerna se encuentran entre los más bellos.)

bekannt (conocido)	<u>bekanntest</u> (lo más conocido) <i>Die wohl <u>bekanntesten</u> Schweizer Gerichte sind der Schweizer Käse, den ihr in vielen Varianten probieren könnt, das Röstli und das Geschnetzeltes. (Los platos suizos más conocidos son probablemente el queso suizo, que se puede probar en muchas variaciones, el Röstli y el Schnetzelte.)</i>
gut (bueno) viel (mucho) *forma irregular*	<u>best</u> (lo más bueno) <i>Am <u>besten</u> probiert ihr die Küche auf einer Alp in den Bergen. (Lo mejor es probar la cocina en la montaña.</i> <u>meisten</u> (lo que más) <i>Preisniveau weitaus höher als in den <u>meisten</u> anderen Ländern der EU. (El nivel de los precios es mucho más alto que en la mayoría de los demás países de la UE.)</i>

Tabla 4.5 El superlativo de los adjetivos.

Fuente: Elaboración propia y el Anexo

4.3. ADJETIVOS SIMPLES Y COMPUESTOS

Cuando se habla de la composición de los adjetivos en alemán, es necesario distinguir por su morfología entre adjetivos simples y compuestos.

➤ Los adjetivos simples son aquellos que están formados por un solo lexema. Dentro del texto, aparecen los siguientes ejemplos: *alt* (viejo), *bekannt* (conocido), *generell* (general), *teuer* (caro), *typisch* (típico), *wenig* (poco).

➤ Los adjetivos compuestos son aquellos formados por la unión de dos o más lexemas. Se han extraído algunos ejemplos del texto: *kostengünstig* (gasto favorable), *weltberühmt* (famoso en el mundo), *ganzjährig* (en todo el año)

* En algunos casos además de unir dos lexemas se intercala un infijo “ s ”, Ejemplos: *abwechslungsreich* (variado), *gewöhnungsbedürftig* (habitación necesitado).

Desde el punto de vista semántico, la inmensa mayoría de los adjetivos del texto presentan rasgos positivos, mostrando las ventajas y la belleza de un viaje por Suiza. Sólo cuando se refiere a los precios aparece el adjetivo “*teuer*” como único elemento negativo. “*waghalsig*” es un adjetivo compuesto que aunque en un primer momento puede parecer negativo, en el fondo es un rasgo positivo para un mochilero, que es el público destinatario del texto.

CAPÍTULO 5

EL VERBO

El verbo es el elemento de una oración que da la pauta de existencia y describe una acción o estado que influye al sujeto. Se trata del núcleo de una estructura que puede marcar la división del sujeto y el predicado. En alemán los verbos son conjugables y se escriben con minúscula.

5.1. PRESENTE

El presente sirve para expresar un hecho o un estado actual, una acción habitual. También, para referirse a algo situado en el futuro.

Algunos ejemplos extraídos del texto:

Tiefgrüne Seen liegen eingebettet in traumhafte bizarre Berglandschaften.(Los lagos de un verde profundo forman parte de extravagantes paisajes montañosos de ensueño.)

Als deutsche Staatsbürger habt ihr keinen Stress bei der Einreise in die Schweiz.
(Como ciudadano alemán no sufriréis restricción alguna para entrar en Suiza)

5.1.1. El presente de indicativo verbo débil

Los verbos regulares alemanes se denominan también verbos débiles. El infinitivo de todos los verbos termina en -en o -n. Los verbos regulares se conjugan añadiéndole a la raíz las desinencias que se muestran en la siguiente tabla con un verbo extraído del texto: **liegen** (indica posición y ubicación)

Persona	Raíz	Desinencia
ich (yo)	lieg-	liege
du (tú)		liegst
er/sie/es (él/ella/ello)		liegt
Sie (Ud.)		liegen
wir (nosotros/as)		liegen
ihr (vosotros/as)		liegt

Sie (Uds.)/sie (ellos/ellas)		<i>liegen</i>
---	--	---------------

Tabla 5.1 conjugación del verbo regular.

Elaboración propia.

“Como se ve, la forma del infinitivo es idéntica a la primera y tercera personas del plural y a la forma del tratamiento de cortesía (*Sie*-Ud. Uds) en singular y plural.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 28)

A continuación se presentan dos verbos extraídos del texto:

Persona	<i>erwarten</i> (esperar)	<i>bereisen</i> (viajar, recorrer)
ich (yo)	<i>erwarte</i>	<i>bereise</i>
du (tú)	<i>erwartest</i>	<i>bereist</i>
er/sie/es (él/ella/ello)	<i>erwartet</i>	<i>bereist</i>
Sie (Ud.)	<i>erwarten</i>	<i>bereisen</i>
wir (nosotros/as)	<i>erwarten</i>	<i>bereisen</i>
ihr (vosotros/as)	<i>erwartet</i>	<i>bereist</i>
Sie (Uds.)/ <i>sie</i> (ellos/ellas)	<i>erwarten</i>	<i>bereisen</i>

Tabla 5.2 conjugación del verbo regular.

Elaboración propia.

5.1.2. El presente indicativo verbo fuerte

Los verbos irregulares (fuertes) en alemán son aquellos que sufren cambios en la raíz en su conjugación. Tienen una forma especial en la segunda y tercera persona del singular:

- Cambio de la **e** en **i** o **ie**.
- Cambio de la **a** en **ä**, de la **o** en **ö**. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 29-30)

Algunos ejemplos incluidos en el texto son:

Persona	<i>nehmen</i> - tomar	<i>essen</i> - comer	<i>fahren</i> - ir, viajar	<i>lassen</i> - dejar
ich (yo)	<i>nehme</i>	<i>esse</i>	<i>fahre</i>	<i>lasse</i>
du (tú)	<i>nimmst</i>	<i>isst</i>	<i>fährst</i>	<i>lässt</i>

er/sie/es (él/ella/ello)	<i>nimmt</i>	<i>isst</i>	<i>fährt</i>	<i>lässt</i>
------------------------------------	--------------	-------------	--------------	--------------

Tabla 5.3 conjugación del verbo irregular.

Elaboración propia.

5.1.3. EL verbo modal en presente

“Estos verbos se llaman modales porque añaden al significado del infinitivo al que se refieren una apreciación subjetiva, expresada, por ejemplo, en forma de voluntad, posibilidad o necesidad. En realidad, son verbos auxiliares que llevan como complemento un infinitivo de otro verbo que se coloca al final de la frase. Hay que tener en cuenta que, cuando se emplea un verbo modal, el infinitivo al que se refiere no va precedido nunca de la partícula zu.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 33)

pronom V.modal	<i>können</i> poder	<i>dürfen</i> poder, tener permiso	<i>wollen</i> querer	<i>mögen</i> querer, gustar	<i>sollen</i> deber	<i>müssen</i> deber, tener que
ich (yo)	<i>kann</i>	<i>darf</i>	<i>will</i>	<i>mag</i>	<i>soll</i>	<i>muss</i>
du (tú)	<i>kannst</i>	<i>darfst</i>	<i>willst</i>	<i>magst</i>	<i>sollst</i>	<i>musst</i>
er/sie/es (él/ella/ello)	<i>kann</i>	<i>darf</i>	<i>will</i>	<i>mag</i>	<i>soll</i>	<i>muss</i>
Sie (Ud.)	<i>können</i>	<i>dürfen</i>	<i>wollen</i>	<i>mögen</i>	<i>sollen</i>	<i>müssen</i>
wir (nosotros/as)	<i>können</i>	<i>dürfen</i>	<i>wollen</i>	<i>mögen</i>	<i>sollen</i>	<i>müssen</i>
ihr (vosotros/as)	<i>könnt</i>	<i>dürft</i>	<i>wollt</i>	<i>mögt</i>	<i>sollt</i>	<i>müsst</i>
Sie (Uds.)/sie (ellos/ellas)	<i>können</i>	<i>dürfen</i>	<i>wollen</i>	<i>mögen</i>	<i>sollen</i>	<i>müssen</i>

Tabla 5.4 Conjugación: el presente de indicativo de los verbos modales.

Fuentes: Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 33)

Dentro del texto elegido, estos verbos se usan frecuentemente con otros verbos en infinitivo. A continuación se presentan los siguientes ejemplos:

Die Schweiz könnt ihr das ganze Jahr bereisen. (Podéis visitar Suiza durante todo el año)

Ihr sollet euch auf extreme Minustemperaturen im Winter einstellen. (Debéis estar preparados para temperaturas extremas en invierno)

5.1.4. Los verbos con prefijo

“La mayor parte de los verbos alemanes admiten algún prefijo o una partícula para modificar su significado. En realidad, la manera de formar verbos mediante la prefijación es una característica de todas las lenguas germánicas.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 46)

➤ Los verbos inseparables

Son palabras en las que el prefijo va siempre unido al verbo. Los siguientes prefijos son siempre inseparables:

Prefijos	Ejemplos del texto
be-, ent-, er-, ge-, hinter-, miss-, ver-, voll-, wider-, zer-, etc.	<i>bekennen</i> (reconocer), <i>entgehen</i> (escaparse), <i>versuchen</i> (intentar), etc.

Tabla 5.5 Verbos con prefijos inseparable.

Fuente: Elaboración propia a partir de Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 47)

Un ejemplo extraído del texto:

Wer in der Schweiz in eines der Fastfoodkettenrestaurants geht, die es durchaus in jeder größeren Stadt und jedem Touristenort gibt, der lässt sich einige kulinarische Köstlichkeiten entgehen. (Si opta por acudir a restaurantes de comida rápida en Suiza, que abundan en todas las grandes ciudades y destinos turísticos, se perderá algunas delicias culinarias.)

➤ Los verbos separables

“Los verbos separables se componen de un verbo y de un prefijo, que suele ser una preposición o un adverbio, pero también otras clases de palabras. En el presente y el pretérito del verbo en una oración principal, dichos prefijos se separan del verbo y se colocan al final de la oración.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 48)

Prefijos	Ejemplos del texto
<i>ab-, an-, auf-, dar-, ein-, fest-, her-, hin-, los-, mit-, nach-, vor-, weiter-, zu-, zurück-, zusammen-, etc.</i>	<i>ab fahren</i> (salir), <i>an schauen</i> (copiar de alguien), <i>an ziehen</i> (arrancar), <i>hin fahren</i> (ir en coche), <i>mit führen</i> (llevar), <i>zusammen setzen</i> (componer), <i>ein stellen</i> (poner), <i>auf warten</i> (presentar)

<p>【Los adverbios direccionales <i>her-</i>, <i>hin-</i>, y el adverbio pronominal <i>da (r)-</i>, puede unirse con un prefijo separable. En esta combinación, el acento tónico recae sobre la segunda sílaba del prefijo.】</p>	<p><i>heraus gehen</i> (salir de)</p>
---	---------------------------------------

Tabla 5.6 Verbos con prefijos separables.

Fuente: *Elaboración propia a partir de Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 48-49)*

Un ejemplo extraído del texto: *Nutzt überdies die über- und die regionalen Sparangebote aus.* (Aproveche las ofertas de ahorro nacionales y regionales) **aus|nutzen** → **aprovechar**

➤ Los verbos con prefijos separables e inseparables

Sin embargo, hay verbos en los cuales se pueden combinar elementos separables e inseparables. Se trata de los siguientes prefijos:

Prefijos	Ejemplos del texto
<p>durch-, über-, um-, unter-</p> <p>* En muchos casos, los verbos separables tienen un significado concreto y los inseparables sentido figurado.*</p>	<p><i>durch ziehen</i> (hacer pasar..), <i>um sehen</i> (mirar hacia atrás)</p>

Tabla 5.7 Verbos con prefijos separables e inseparables.

Fuente: *Elaboración propia a partir de Brigitte y Roberto Corcoll (2016, pp. 51-54)*

Un ejemplo extraído del texto es el siguiente: *Ein dichtes Wander- und Radnetz durchzieht das Land in alle Himmelsrichtungen.* (Una densa red de senderismo y ciclismo atraviesa el país en todas las direcciones.) **durchziehen - inseparable**

5.2. EL PRETÉRITO PERFECTO

“El pretérito perfecto expresa una acción pasada que se hallan en relación con el presente.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 80) Se forma con los auxiliares *haben* o *sein* en presente + participio de pasado del verbo que se conjuga al final.

5.2.1. El participio de pasado de los verbos débiles

Se antepone la partícula *ge-* y se añade *-t* al radical.

Un ejemplo extraído del texto: *Der freie Wechselkurs des Schweizer Franken hat die Situation nicht gerade gebessert.* (El tipo de cambio del franco suizo no ha mejorado exactamente la situación.)

Otros ejemplos existentes en el texto son: *gehört* (*hören* - oír) *gewusst* (*wissen* - saber)

En el caso del participio de pasado de los verbos regulares separables, el partícula *ge-* se coloca entre el prefijo y el radical. Por ejemplo: *ausgebaut* (*ausbauen* - ampliar) Los verbos que terminan en *-ieren*, forman el participio pasado sin *ge-*. No se han hallado ejemplos en el texto.

Cuando el verbo es inseparable, no se pone la partícula *ge-*.

Un ejemplo del texto es: *benötigt* (*benötigen* - necesitar)

5.2.2. El participio de pasado de los verbos fuertes.

“El participio de los verbos irregulares se forma anteponiendo la partícula *ge-* y añadiendo *-en* al radical. En la mayoría de los casos se modifica la vocal del radical. Para algunos verbos también cambian una o más consonantes en el radical.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 82)

Y en el caso de separable y inseparable, se conjugan al igual que en los verbos regulares.

Un ejemplo con “*verlieren*” es: [...*das heute allerdings seine Bedeutung als Kommunikationsmittel verloren hat.*] [...el cual ha perdido su significado como medio de comunicación]

5.3. EL PRETÉRITO SIMPLE

El pretérito se distingue del pretérito perfecto por el hecho de que no implica relación alguna con el presente.

5.3.1. La formación del pretérito de los verbos débiles

Al radical de los verbos regulares se añaden las desinencias: *-te, -test, -te, -ten, -tet, -ten*. Como: *sagen*. No se ha encontrado ningún ejemplo en el texto.

5.3.2. La formación del pretérito de los verbos fuertes

Los verbos modifican en el pretérito la vocal del radical y algunas veces también las consonantes que la siguen, pero no tienen alternancia vocálica en las personas del singular.

Dos ejemplos del texto:

Vor allem nach der Abkopplung der eigenen Währung vom Euro, wurde es richtig teuer. (Especialmente después de la disociación de la propia moneda del euro, se volvió realmente cara.)

5.4. EL FUTURO

→ “Al igual que el presente, cuando va acompañado de una expresión temporal, el futuro expresa una acción venidera. Pero, mientras que el uso del presente implica que la acción futura acontecerá con seguridad, el futuro expresa más bien que el hablante tiene la intención de hacer algo.”(Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 101). En alemán, el futuro se forma con *werden* + infinitivo del verbo que se conjuga.

Un ejemplo extraído del texto:

Ihr werdet sicherlich die deftige Schweizer Küche beim Backpacker Trip zu schätzen lernen wissen.(Sin duda, aprenderéis a apreciar la cocina suiza durante vuestro viaje como mochileros.)

→ En muchas ocasiones, puede se usa el tiempo presente añadiéndose palabras o frases que indiquen el tiempo futuro.

Se presenta un ejemplo extraído del texto:

Bei einem Backpacker Abenteuer in der Schweiz trefft ihr gleich auf mehrere Kulturen mit verschiedenen Sprachen. (Durante una aventura de mochilero en Suiza usted encontrará enseguida varias culturas con diferentes idiomas.)

5.5. LA VOZ PASIVA

En la voz activa, el agente (el que realiza la acción) es el sujeto de la oración. En cambio en la voz pasiva, el sujeto es el objeto (sobre el que se realiza la acción), se utiliza cuando el agente es poco relevante o desconocido.

→ la pasiva de proceso: se formada con *werden* indica que la acción se está realizando.

Algunos ejemplos extraídos del texto:

Das ganze Land wird von gut ausgebauten Rad- und Wanderwegen in allen Himmelsrichtungen durchzogen, die ihr beim Backpacking durch die Schweiz teilweise oder komplett abreißen könnt. (Todo el país está atravesado por senderos bien desarrollados para ciclismo y senderismo en todas las direcciones, que se pueden arrancar parcial o totalmente cuando se viaja con mochila por Suiza.)

Empfohlen wird das Impfprogramm des Robert Koch Instituts. (Se recomienda el programa de vacunación del Instituto Robert Koch.)

→ la pasiva de estado: se formada con *sein* expresa un estado, como resultado de una acción.

Un ejemplo extraído del texto:

Shopping nach Schweizer Uhren ist nicht in edem Backpacker Budget mit enthalten. (La compra de relojes suizos no está incluida en el presupuesto para los mochileros)

5.6. KONJUNKTIV

→ El Konjunktiv I: Se emplea en el discurso indirecto para citar opiniones o afirmaciones de terceros, sin garantizar su veracidad.

No se ha encontrado ningún ejemplo.

→ El Konjunktiv II: Se expresa un deseo, una hipótesis. También se emplea para expresar una petición o ruego cortés en forma de pregunta.

Se presentan dos ejemplos extraídos del texto:

- Ejemplo en presente: *Sicherlich nimmt die Schweiz nicht gerade auf der Backpacker-to-do-Liste die erste Position ein, aber sie könnte es.* (Ciertamente, Suiza no es el primer país en la lista de mochileros, pero podría hacerlo.)

Allerdings solltet ihr das Wildcampen beim Backpacking durch die Schweiz tunlichst unterlassen. (Por cierto, como mochilero en suiza, vosotros deberíais evitar en lo posible la campada libre.

- Ejemplo en pasado: *¿Oder hättet ihr gewusst, dass ein Chüngel ein Kaninchen ist?* (¿O sabrías que un gordinflón es un conejo?)

* La perífrasis **würde + infinitivo** puede usarse como sustituto de casi todas las formas del subjuntivo II, se emplea preferentemente, en el lenguaje coloquial. No se ha encontrado ningún ejemplo.

Finalmente es resaltable el hecho de que texto se dirija al público en la segunda persona del plural “*ihr*” y no con la forma “*Sie*” de cortesía. Como se observa en los dos últimos ejemplos arriba expuesto.

El tiempo verbal predominante es el presente. Apenas se hayan ejemplos de pasado, por supuesto apenas algún ejemplo en “*Konjunktiv*”. Ésto es obvio porque el texto describe o presenta los paisajes, las rutas y los medios que un mochilero encuentra cuando visita Suiza.

CAPÍTULO 6

LA PREPOSICIÓN

Una preposición es una palabra, o grupo de ellas, que une un sustantivo al resto de la frase. Más específicamente, una preposición describe un movimiento o una dirección hacia un lugar o posición, o algún otro tipo de relación entre el objeto y el resto de la oración. En alemán, existen cuatro tipos de preposiciones según el caso que rigen.

6.1. LAS PREPOSICIONES QUE RIGEN ACUSATIVO

“Las preposiciones que llevan acusativos son: *bis* - hasta, *um* - alrededor de, *durch* - por, *für* - por/para, *entlang* - a lo largo de, *gegen* - contra y *ohne* - sin.” (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 259)

Ejemplos extraídos por el texto:

- **Um** (a, alrededor de): *um ein anderes Land* (alrededor de otro país), *dem städtischen System um die 2.70 Euro kalkulieren* (el sistema urbano alrededor de 2,70 euros).
- **Für** (para): *für die naturverbundene Schweizer Bevölkerung* (para la población de Suiza amante de la naturaleza), *für deutsche Staatsangehörige* (para los ciudadanos alemanes), *für aktive Backpacking Fans* (para fans mochileros activos), *für ein paar Zugtouren* (para unos cuantos viajes en tren), *für ein Bett* (para una cama), *für eine Region* (para una región), *für den Transport* (para el transporte), *für den täglichen Konsum* (para el consumo diario).
- **Bis** (hasta): *bis zu 50 % gegebenenfalls* (hasta el 50 % opcionalmente), *bis 40 Tage und mehr* (hasta 40 días y más).
- **Durch** (por, a través de): *durch die Alpenrepublik* (por la República Alpina), *durch den Tag* (a través del día), *durch die Schweiz reisen will* (quiere viajar a través de Suiza), *durch ein relativ kleines Terrain* (a través de un terreno relativamente pequeño).
- **Ohne** (sin): *ohne sich vorher Gedanken* (sin pensarlo previamente), *ohne Ausrüstung* (sin equipo)

Aunque “**entlang**” puede regir acusativo en los ejemplos siguientes rije dativo.

- **Entlang** (a lo largo de): *entlang der Strecken Unterkünfte* (alojamiento a lo largo de las rutas), *entlang der Schweizer Schokofabriken* (a lo largo de las fábricas de chocolate suizas)

6.2. LAS PREPOSICIONES QUE RIGEN DATIVO

Las principales preposiciones que llevan con dativos son: *ab* - a partir de, *bei* - cerca de/en casa de, *aus* - de, *fern* - lejos de, *entgegen* - en contra de, *dank*- gracias a, *mit* - con, *nach* - a/hacia, *seit* - desde, *laut* - según, *von* - de, *zu* - a/hacia, etc. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 259)

Ejemplos extraídos por el texto:

- **Nach** (después): *nach der Abkopplung* (después del desacoplamiento), *nach vorteilhaften Städtepässen* (después de que la ventajosa ciudad pase), *nach einer Wanderung* (después de una caminata), *nach den weltberühmten Uhrenklassikern* (después de los mundialmente famosos relojes clásicos).
- **Aus** (de): *Doch der Schweizer kann aus sich herausgehen.* (Pero el suizo puede salir de su caparazón), *aus dem Jahre 1915* (del año 1915).
- **Bei** (junto a, en, cerca de): *bei der Einreise* (en la entrada), *beim Backpacking* (en el viaje de mochilero), *bei warmen Wetter* (en el clima cálido), *beim Ein- und Auschecken* (durante el check-in y check-out), *beim Grenzübergang* (en el paso fronteriz), *bei einer Durchquerung des Landes* (al cruzar el país).
- **Zu** (a): *zu einem echten Weinland* (a un verdadero país de vinos), *zu den Airports* (a los aeropuertos), *zu den absoluten Top-Backpacker Tipps* (a la cima absoluta de los consejos de los mochileros).
- **Mit** (con): *mit verschiedenen Sprachen* (con diferentes idiomas), *mit einer derart perfekten touristischen Infrastruktur* (con una infraestructura turística tan perfecta), *mit offiziellen Transportmitteln* (por medios de transporte oficiales), *mit dem Rad* (en bicicleta), *mit kostengünstigen Transportpässen* (con abonos de transporte de bajo coste), *mit der Bahn* (en tren), *mit folgenden Kosten* (con los siguientes costes), *mit 69.13 Euro* (con 69,13 euros), *mit dem städtischen System* (con el sistema urbano), *mit anderen Transportoptionen* (con otras opciones de transporte), *mit der Schnapsvariante* (con la variante schnapps).
- **Seit** (desde): *das schon seit über 1000 Jahren existiert* (que ha existido desde hace más de mil años).
- **Von** (de): *von den Touristenzentren* (desde los centros turísticos), *von Kleinen Scheidegg* (de Kleinen Scheidegg), *von den verschiedenen architektonischen Stilen* (de los diferentes estilos arquitectónicos)

6.3. LAS REPOSICIONES QUE RIGEN ACUSATIVO O DATIVO

Algunas preposiciones de la lengua alemana son preposiciones “dobles”, es decir, que pueden regir tanto acusativo como dativo. En general: si se refiere a un movimiento o dirección, se ha de usar el acusativo, mientras que si a lo que se hace referencia es a un lugar o posición, se ha de utilizar el dativo.

Algunas de las preposiciones dobles más comunes son: an, auf, hinter, in, neben, über. Algunos ejemplos extraídos del texto:

➤ **An** (en, a, para): *Das Leben an den niederländischen Stränden kann im Sommer etwas teurer werden.* (La vida en las playas holandesas puede ser un poco más cara en verano.) → masculino, plural y dativo.

Die Schweiz haben auch für Backpacker einiges an Highlights zu bieten. (Suiza también tiene algunas atracciones que ofrecer a los mochileros.) → neutro, plural y dativo.

➤ **Auf** (sobre, en): *Das ist auf den calvinistischen Einfluss zurückzuführen.* (Esto se debe a la influencia calvinista.) → masculino, singular y acusativo.

Nur wenige Länder auf dem Erdball können ganzjährig mit einer derart perfekten touristischen Infrastruktur aufwarten. (Sólo unos pocos países en el mundo pueden presumir de una infraestructura turística tan perfecta durante todo el año.) → masculino, singular y dativo.

➤ **In** (en, a): [...*dass ihr als deutsche Staatsbürger mit mehr Problemen bei der Einreise in das Land rechnen müsst.*] (...que como ciudadano alemán hay que esperar más problemas a la hora de entrar en el país.) → neutro, singular y acusativo.

Ihr könnt auf eurer Backpacker Tour in den mondändsten Hotels zum Beispiel direkt am Genfer See übernachten. (En su excursión mochilera puede pernoctar en los hoteles más de moda, por ejemplo, directamente en el Lago Lemán.) → neutro, plural y dativo.

➤ **Neben** (al lado de, además de):

[*Neben den zahlreichen importierten Bieren, könnt ihr auch das Schweizer Lagerbier einnehmen...*] (Además de las numerosas cervezas importadas, también se puede tomar la cerveza lager suiza.) → neutro, plural y dativo.

No se ha hallado ningún ejemplo de acusativo.

➤ **Zwischen** (entre): [*Zwischen 40 und 70 Euro dürften pro Tag reichen...*] (Entre 40 y 70 euros al día deberían ser suficientes...) → dativo.

[*Entscheiden könnt ihr euch unter anderem zwischen der Bahnstrecke Albula/Bernina...*] (Puede elegir entre otras cosas entre la línea de ferrocarril Albula/Bernina..) → femenino, singular y dativo.

➤ **Über** (sobre, encima de): *Alles über die Streckenführung von Rätikon durch die Zentralschweiz bis über die Berner Alpen und weitere Details auf via-alpina.org.* (Todo sobre la ruta de Rätikon a través de Suiza Central a los Alpes de Berna y más detalles en via-alpina.org.) → femenino, singular y acusativo.

6.4. PREPOSICIONES QUE RIGEN GENITIVO

Las principales preposiciones que llevan genitivo son: *abseits* (apartado de), *anstelle* (en vez de), *mittels* (mediante), *oberhalb* (más arriba de), *unweit* (no lejos de), *inmitten* (en medio de), *inklusive* (inclusive), *zeit* (durante), etc. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 260-261)

Se muestran algunos ejemplos del texto:

Außerhalb (fuera de): *Und mit etwas Glück lässt sich da vor allem außerhalb der Sommer.* (Y con un poco de suerte, es posible, especialmente fuera de los veranos.) → masculino, plural y genitivo.

Seitens (de parte de): [*...ist in der Regel mit wenig Stress seitens der Behörden zu rechnen.*] (...por lo general hay poco estrés por parte de las autoridades.) → femenino, plural y genitivo.

Während (durante): [*Haltet euch von den Touristenzentren während der Hauptsaison fern...*] (Manténgase alejado de los centros turísticos durante la temporada alta...) → femenino, singular y genitivo.

Es evidente que el uso de las preposiciones de genitivo es mucha menor que el del resto de preposiciones.

CAPÍTULO 7

LA ORACIÓN

La oración es la unidad mínima de comunicación, de sentido completo, que presenta como forma más perfecta e independiente la unidad de sujeto más predicado. En alemán, la estructura sintáctica sería más o menos rígida dependiendo del tipo de oración. A continuación se muestra los distintos tipos de oraciones.

7.1. LA ORACIÓN SIMPLE

Es una oración formada por un solo sujeto y un solo predicado.

Ejemplo del texto: *Die Schweiz ist kein Low-Budget-Travelreiseland.* (Suiza no es un país como destino turístico de bajo presupuesto.)

7.2. LA ORACIÓN COMPUESTA

También llamada oración compleja, está formada por dos o más oraciones simples coordinadas, o por oraciones subordinadas a una oración principal.

7.2.1. LA ORACIÓN COORDINADA

La coordinación consiste en el enlace de oraciones independientes y de igual rango, las conjunciones coordinantes son *aber* (pero), *oder* (o), *denn* (pues), *und* (y), *sondern* (sino), etc.

Ejemplos extraídos del texto:

Sicherlich nimmt die Schweiz nicht gerade auf der Backpacker-to-do-Liste die erste Position ein, aber sie könnte es. (Sin duda, Suiza no ocupa el primer lugar en la lista de mochileros, pero podría hacerlo.);

Ein Guggeli ist übrigens kein Getränk, sondern ein Hähnchen. (Por cierto, un Guggeli no es una bebida, sino un tipo de ave).

Über die Geldversorgung an sich muss man keine Worte verlieren, denn schließlich besucht ihr die Bankennation schlechthin. (No tienes que decir nada sobre la oferta de dinero, porque visitais la nación bancaria por excelencia.)

Oder y und podrían unir oraciones, además también se unen dos elementos iguales dentro de una oración. A continuación se presentan ejemplos de esta situación particular.

- Ejemplos que unen dos elementos iguales dentro de una oración:

Wählt unter kulturellen, geografischen oder sportlichen Angeboten aus. (Selecciona entre ofertas culturales, geográficas o deportivas.)

Ein dichtes Wander- und Radnetz durchzieht das Land in alle Himmelsrichtungen. (Una densa red de senderismo y ciclismo recorre el país en todas las direcciones.)

- Ejemplos que unen oración:

Ihr könnt die Schweiz über die Berge entdecken oder wandert über die gut ausgebauten Wanderwege. (Podéis descubrir Suiza a través de las montañas o hacer senderismo a lo largo de los senderos bien mantenidos.)

Nur wer geschickt bucht und vorausschauend reist, kann das Backpacker Budget kleinhalten. (Sólo aquellos que reservan con habilidad y viajan con visión de futuro pueden mantener el presupuesto de los mochileros pequeño.)

7.2.2. LAS ORACIONES PRINCIPALES UNIDAS POR ADVERBIOS CONJUNCIONALES

Los conectores discursivos/adverbios conjuncionales son por ejemplo: *dann*, *schließlich*, *also*, *zuvor*, *dabei*, *jedoch*. Algunos de ellos, equivalen en español a las locuciones adverbiales (combinación estable de dos o más palabras que funciona como un adverbio): al fin y al cabo, a pesar de todo.

En la parte de la oración que está introducida por un conector discursivo, el verbo finito está antes del sujeto (conector discursivo + verbo finito + sujeto + ...).

Algunos ejemplos del texto:

Und wenn ihr das Glück habt eine echte Schweizer Uhr tragen zu dürfen, dann habt ihr ebenfalls ein Stück Landeskultur direkt am Körper. (si tenéis la suerte de llevar un auténtico reloj suizo, también tendréis un trozo de cultura nacional en su cuerpo.)

Und wenn einer von Knöpfli redet, dann meint er weder Hemd- noch Hosenkнопf, sondern bestellt Spätzle. (Y cuando alguien habla de Knöpfli, no se refiere al botón de la camisa o del pantalón, sino a Spätzle.)

Über die Geldversorgung an sich muss man keine Worte verlieren, denn schließlich besucht ihr die Bankennation schlechthin. (No hace falta decir nada sobre la oferta de dinero en sí, porque después de todo se visita la nación bancaria por excelencia.)

7.2.3. LA ORACIÓN SUBORDINADA

La oración subordinada se halla incorporada a la principal y guarda con ella la misma relación que guarda con el verbo, es decir, los elementos sintácticos de la oración simple. A continuación, se analiza los diferentes tipos de oración subordinada, con ejemplos.

➤ **La oración subordinada completiva con dass.**

- *Ihr müsst nicht glauben, dass trotz der Sprachenvielfalt alle Schweizer vielsprachig sind.* (Vosotros no os tenéis que creer a pesar de la diversidad de idiomas, todos los suizos son multilingües.)

- *Ihr könnt davon ausgehen, dass der Lebensstandard überall im Land generell sehr hoch ist.* (Se puede suponer que el nivel de vida en todo el país es generalmente muy alto.)

➤ **La oración subordinada temporal:** son introducidas por *als* (=cuando→un hecho que ha tenido lugar una sola vez en el pasado) y *wenn* (=cuando→un hecho único o repetido en el presente o futuro / un hecho repetido en el pasado), además, *seit(dem)*, *während*, *nachdem*, etc. (Brigitte y Roberto Corcoll, 1994, pp 343-345)

- *Ihr müsst euch allerdings auf eine etwas gewöhnungsbedürftige Sprache einstellen, wenn ihr euch mit Schweizern über ihre Küche unterhaltet.* (Sin embargo, tendréis que estar preparado para un idioma al que tendrá que acostumbrarse cuando hable con los suizos sobre su cocina.)

- *Seitdem der Schweizer Franken frei gehandelt wird, haben sich die Kosten stark verändert.* (Los costos han cambiado drásticamente desde que el franco suizo se negoció libremente.)

- *Znüni ist eine kleine Zwischenmahlzeit vormittags, während das Zvieri so was ähnliches am Nachmittag ist.* (Znüni es una pequeña merienda por la mañana, mientras que Zvieri es algo similar por la tarde.)

➤ **La oración subordinada condicional:** la conjunción condicional más frecuente es *wenn*= si. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp 357)

- *Es gilt wie immer und überall die Hauptsaison und die absoluten Touristenmagnete, wenn es geht zu meiden.* (Como siempre y en todas partes la temporada alta y los imanes turísticos absolutos, si es posible evitarlos).

- *Preiswerter kann die werden, wenn ihr etwas mitschuftet.* (Pueden ser más baratos si trabajas en algo.)

- *Aber auch, wenn die Papiere mal nicht auf dem neusten Stand sein sollten, ist in der Regel mit wenig Stress seitens der Behörden zu rechnen.* (Pero incluso si los documentos no están actualizados, por lo general hay poco estrés que esperar de las autoridades.)

➤ **La oración subordinada final:** las conjunciones finales son *um... zu* (para) y *damit* (para que).

- *Achtet beim Backpacker Trip in die Schweiz aber darauf, dass eure Papiere voll up to date sind, um Probleme zu vermeiden.* (Pero asegúrese de que sus documentos estén completamente actualizados en su viaje de mochilero a Suiza para evitar problemas.)

No se deben confundir las oraciones finales con *um...zu* con las de infinitivo con *zu*, porque el final siempre expresara una intención o un propósito. (Corcoll B. y Corcoll R., 2016, pp. 369-371)

Además, debe tener especial cuidado con “*damit*” porque puede ser utilizado como conjunción final, también como adverbio.

Damit como conjunción final:

No se encontrado ningún ejemplo en el texto.

Ejemplos de *damit* como adverbio:

Nach einer strammen Wanderung durch die Alpen kommt ihr sicherlich damit schnell wieder zu Kräften. (Después de una ardua caminata a través de los Alpes, seguramente recuperará sus fuerzas rápidamente.)

Da die Schweiz nicht Teil der EU ist und damit auch nicht dem Schengen Abkommen zugestimmt hat, bedeutet dies nicht, dass ihr als deutsche Staatsbürger mit mehr Problemen bei der Einreise in das Land rechnen müsst. (Dado que Suiza no forma parte de la UE y, por lo tanto, no ha aceptado el Acuerdo de Schengen, esto no significa que vosotros, como ciudadanos alemanes, tengáis que esperar más problemas a la hora de entrar en el país.)

➤ **La oración subordinada de infinitivo con zu**

Este tipo de oración se presenta un rasgo muy complejo, ya que “**zu**” funciona como partícula polifuncional.

- *Ihr könnt euch für eine Region entscheiden, was zu empfehlen ist, da fast alle Kantone gespickt sind mit Highlights oder ihr schaut grob mal so vorbei.* (Se puede decidir por una región, lo cual es recomendable, ya que casi todos los cantones están salpicados de atractivos o simplemente se puede pasar a visitarlos.)

- *Und wenn ihr das Glück habt eine echte Schweizer Uhr tragen zu dürfen, dann habt ihr ebenfalls ein Stück Landeskultur direkt am Körper.* (Y si tiene la suerte de llevar un auténtico reloj suizo, también tendrá un trozo de cultura nacional en su cuerpo.)

- *Ihr werdet sicherlich die deftige Schweizer Küche beim Backpacker Trip zu schätzen lernen wissen.* (Sin duda apreciaréis la abundante cocina suiza durante el viaje de mochileros.)

- Und dabei hat die Schweiz eine unglaubliche Angebotsvielfalt an kulturellen, sportlichen und geografischen Spots aufzuweisen. (Y Suiza tiene una increíble variedad de lugares culturales, deportivos y geográficos para ofrecer.)

* En este último ejemplo se observa que como el infinitivo es separable y por lo tanto la partícula “ **zu** ” se intercala.

Para alcanzar una mayor comprensión de las funciones de dicha partícula “ **zu** ” , se presentan algunos ejemplos de otras funciones:

zu como modificador de adjetivo:

- Das lohnt auch nicht wegen der zu geringen Entfernungen. (No vale la pena porque las distancias son demasiado cortas.)

zu como preposición:

- Es gibt zu Hotels und Hostels allerdings eine Menge Alternativen. (Sin embargo, existen muchas alternativas a los hoteles y hostales.)

- Ihr könnt die Schweiz mit offiziellen Transportmitteln erleben oder ihr macht euch zu Fuß oder mit dem Rad auf das Land zu erkunden. (Ustedes pueden conocer Suiza con medios de transporte oficiales o pueden explorar el país a pie o en bicicleta.)

zu como prefijo de verbo:

- Aber auch Shopping Abenteuer in den teuersten Einkaufsstrassen der Welt sind möglich, wenn es das Budget zulässt. (Pero también son posibles las aventuras de compra en las calles comerciales más caras del mundo, si el presupuesto lo permite.)

➤ **La oración subordinada de relativo:** *der, die, das* (y sus variantes: *den, dem,* etc), o introducidas con pronombres interrogativos (*was, wer,...*)

En el texto hay abundantes ejemplos de oración subordinada de relativo. Algunos ejemplos son:

- [Wer in der Schweiz in eines der Fastfoodkettenrestaurants geht, die es durchaus in jeder größeren Stadt und jedem Touristenort gibt...] [Aquellos que en Suiza van a uno de los restaurantes de la cadena de comida rápida los cuales están disponibles en todas las grandes ciudades y en todos los lugares turísticos...]

- Die Alpwirtschaft hat eine lange Tradition, die mehrere tausend Jahre zurückreicht. (La agricultura alpina tiene una larga tradición que se remonta a varios miles de años atrás).

- Vielleicht trifft ihr dann auch auf Heidi und den Geisenpeter, zwei Schweizer Gestalten, die für die naturverbundene Schweizer Bevölkerung stehen. (Tal vez también conozca a Heidi y Geisenpeter, dos figuras suizas que representan a los suizos cerca de la naturaleza.)

- Die Schweiz ist nicht nur ein Land, das mit zahlreichen kulturellen Highlights

aufwartet. (Suiza no es sólo un país que ofrece numerosos atractivos culturales.)

CONCLUSIONES

Sobre el capítulo dedicado a los artículos, es importante destacar la existencia de artículo determinado, indeterminado, e indeterminado negativo (que se declinan). Para un chinohablante representa una mayor dificultad dado que en chino los artículos no tienen rasgo y tampoco declinan.

En cuanto al sustantivo en alemán, se debe tener un especial cuidado con la importancia de los casos (nominativo, acusativo, dativo, genitivo), la existencia de los géneros (masculino, femenino, neutro) y la dificultad de formación del plural. Además, el peso de las palabras compuestas, la presencia de los anglicismos, helvetismos e internacionalismos. La dificultad es mayor para los estudiantes chinos, debido a que en chino, los sustantivos no presentan género ni plural, en chino los sustantivos son invariables.

En cuanto a los adjetivos, el texto ofrece a los mochileros una imagen muy positiva de Suiza, debido a que tiene que presentar las ventajas de viajar por Suiza. Aparece el adjetivo “*teuer*” y “*waghalsige*” como únicos elementos negativos. Además, se utiliza con cierta frecuencia la forma en grado comparativo y superlativo para recalcar los mejores destinos turísticos.

Sobre el verbo el texto estudiado está escrito mayormente en tiempo presente. Esto es obvio porque el texto describe lo que el mochilero va a encontrar, de ahí que apenas existan ejemplos en pasado, igualmente tampoco se encuentran muchos ejemplos sobre formas del “*Konjunktiv*” por motivos similares. Esto justifica según mi opinión por el hecho de que se dirige a un público joven, informal, aventurero, es decir, a los potenciales mochileros. Otro aspecto destacado es que se dirige al lector en segunda persona del plural y no utiliza la tradicional forma de cortesía.

Usa distintos tipos de preposiciones, dentro ellos, el uso de genitivo es mucho menor que el del resto, debido que el texto presenta un nivel poco elaborado, dirigido a un público corriente, debido a que se trata de un texto turístico, no jurídico ni literario.

El texto utiliza tanto la coordinación, los nexos adverbiales y la subordinación. Algo normal por tratarse de un texto escrito. Dentro de las oraciones subordinadas juegan un papel muy destacado las oraciones subordinadas de relativo. Porque se trata de un texto que describe una Suiza turística, ampliando informaciones útiles para un mochilero (paisajes, comidas, rutas, precios, transportes, etc.). También abundan las oraciones de infinitivo que hacen que el texto presenta cierta complejidad a pesar de ser un texto turístico extraído de una página web que requiere claridad y sencillez. En general, la extensión de frases tampoco son muy largas.

Asimismo, observo que es un idioma flexible abierto a otras influencias de hecho, de ahí que la presencia de anglicismos sea muy importante. Como conclusión general se trata de un texto escrito, reciente, procedente de una página web dirigida a un público general joven. Por tanto el texto es sencillo y busca presentar informaciones de forma clara y precisa.

En definitiva, después de analizar gramaticalmente este texto en alemán, se puede concluir que el alemán actual es un idioma muy rico en matices que permite expresar ideas y conceptos con poca ambigüedad.

BIBLIOGRAFÍA

Andreu Castell, V. (1997): *Gramática de la lengua alemana*. Heineman, Madrid.

Corcoll, B.; Corcoll, R. (2016): *Programm. Alemán para hispanohablantes. Gramática*, Herder, Barcelona.

WEBGRAFÍA

Alemanista. (2018): “los casos en alemán”, *alemanista.com*,
<http://www.alemanista.com/los-casos-en-aleman/> (Consultado: 13/03/18)

Aprende alemán online gratis. (2018): “gramática alemana”, *gramatica-alemana.es*,
<https://www.gramatica-alemana.es/curso-aleman/leccion5-articulos/> (Consultado: 20/03/18)

Aprende alemán online gratis. (2018): “ gramática alemana ” , *gramatica-alemana.es*,
<https://www.gramatica-alemana.es/gramatica/sustantivo-plural> (Consultado: 02/04/18)

Aleman sencillo. (2018): “el curso de alemán gratuito y online”, *alemansencillo.com*,
<https://www.alemansencillo.com/la-declinacion-del-adjetivo-en-aleman> (Consultado: 19/04/18)

Aleman ja bitte. (2018): “gramática de alemán”, *alemanjabitte.com*,
<http://www.alemanjabitte.com/gramatica-de-aleman/los-verbos-en-aleman/conjugacion-de-los-verbos-en-aleman/> (Consultado: 25/04/18)

Aleman ja bitte. (2018): “gramática de alemán”, *alemanjabitte.com*,
<http://www.alemanjabitte.com/gramatica-de-aleman/la-oracion-en-aleman/> (Consultado: 16/05/18)

Backpacker Reise. (2013): “BACKPACKING IN DER SCHWEIZ”, *backpacker-reise.de*,
<https://www.backpacker-reise.de/backpacking/europa/schweiz/> (Consultado: 27/10/18).

Duden. (2018): “Diccionario online alemán-español”, *https://www.duden.de/*, (Última consulta: 16/10/2018)

Lingoda. (2018): “Aprende alemán online”, *lingoda.com/es/*,
<https://www.lingoda.com/es/aleman/preposiciones> (Consultado: 12/10/2018)

Pons Online-wörterbuch. (2018): “Diccionario online alemán-español”, *https://de.pons.com/* (Última consulta: 30/10/18)

Wikipedia. (2018): “Alemán estándar suizo”, *es.wikipedia.org*,
https://es.wikipedia.org/wiki/Alem%C3%A1n_est%C3%A1ndar_suizo.
(Consultado:20/10/2018)

ANEXO

BACKPACKING IN DER SCHWEIZ

Sicherlich nimmt die Schweiz nicht gerade auf der Backpacker-to-do-Liste die erste Position ein, aber sie könnte es. Wohl nur deshalb, weil das Land zu nah an Deutschland liegt, erkunden es wenige deutsche Backpacker. Und dabei hat die Schweiz eine unglaubliche Angebotsvielfalt an kulturellen, sportlichen und geografischen Spots aufzuweisen. Und nicht nur das. Bei einem Backpacker Abenteuer in der Schweiz trifft ihr gleich auf mehrere Kulturen mit verschiedenen Sprachen. Ob Rätoromanisch (was ist das überhaupt?), Italienisch, Französisch oder Deutsch, ihr könnt beim Traveln durch die Alpenrepublik eure verschiedenen Sprachkenntnisse vertiefen.

So vielfältig wie die Sprachen sind auch die geografischen Angebote. Von ganz flach bis ganz hoch geht es bei einer Durchquerung des Landes. Nicht umsonst ist die Schweiz auch eine der Top-Wintersportnationen überhaupt. Mit den sportbegeisterten Schweizern könnt ihr waghalsige Abenteuer in den Bergen beim Klettern und Canyoning, auf der Schneepiste beim Abfahren, in den Bergseen beim Tauchen oder beim Paragliding erleben. Tiefgrüne Seen liegen eingebettet in traumhafte bizarre Berglandschaften. Baden, Segeln, Surfen, alles ist möglich.

In der Schweiz erwartet euch ein gastfreundliches Völkchen, das sich auf den Tourismus versteht. Nur wenige Länder auf dem Erdball können ganzjährig mit einer derart perfekten touristischen Infrastruktur aufwarten. Ihr werdet sicherlich die deftige Schweizer Küche beim Backpacker Trip zu schätzen lernen wissen. Aber auch Shopping Abenteuer in den teuersten Einkaufsstraßen der Welt sind möglich, wenn es das Budget zulässt. Wenn nicht, dann halt einfach das Window-Shopping genießen.

Erlebt die Natur im Schweizer Jura oder in den Schweizer Alpen mit den Gebirgskantonen Wallis und Uri oder erkundet geschichtsträchtige Städte im Flachland. Ihr könnt die Schweiz mit offiziellen Transportmitteln erleben oder ihr macht euch zu Fuß oder mit dem Rad auf das Land zu erkunden. Ein dichtes Wander- und Radnetz durchzieht das Land in alle Himmelsrichtungen. Passendes Kartenmaterial findet sich auch im Internet. Übernachten lässt sich auf Campingplätzen, in Jugendherbergen und anderen Unterkünften.

Billig ist das Backpacker Abenteuer allerdings nicht. Seitdem der Schweizer Franken frei gehandelt wird, haben sich die Kosten stark verändert. Nur wer geschickt bucht und vorausschauend reist, kann das Backpacker Budget kleinhalten. Aber mit kostengünstigen Transportpässen lässt sich dies bewerkstelligen. Über die Geldversorgung an sich muss man keine Worte verlieren, denn schließlich besucht ihr die Bankennation schlechthin.

Kultur in der Schweiz

Ihr müsst nicht glauben, dass trotz der Sprachenvielfalt alle Schweizer vielsprachig sind. Viele können nur ihre eigene Sprache und oft noch Englisch dazu. Das wirkt sich auch direkt auf die Kultur in der Schweiz aus, die recht unterschiedlich je nach Aufenthaltsort sein kann. Die Schweizer gelten nicht gerade als das lebenslustigste Volk überhaupt. Manche bezeichnen sie sogar als Kellerlacher. Doch der Schweizer kann aus sich herausgehen. Besonders dann, wenn es etwas zu feiern gibt. Und feiern tun die Schweizer gerne. Traditionelle regionale Feste reißen sich an überregionale Feste wie den Karneval.

Und pünktlich sind die Eidgenossen auch. Das ist auf den calvinistischen Einfluss zurückzuführen. Für die Schweiz typisch ist das Jodeln, das heute allerdings seine Bedeutung als Kommunikationsmittel verloren hat. Immer noch kräftig geblasen wird das Alphorn. Schaut euch einmal Nendaz, die Hauptstadt des Alphorns, an.

Und wenn ihr das Glück habt eine echte Schweizer Uhr tragen zu dürfen, dann habt ihr ebenfalls ein Stück Landeskultur direkt am Körper. Kein Land baut sie besser als die Schweiz. Lasst euch von den verschiedenen architektonischen Stilen begeistern, die oft mit prächtiger Schnitzkunst verziert sind. Ein weiteres typisches Merkmal sind die Trachten.

Über 700 verschiedene Trachten soll es in den verschiedenen Regionen geben. Eine einheitliche Küche gibt es keine. Das ist auch gut so. Zumindest für euch auf eurer Tour, denn ihr könnt auf einem recht kleinen Gebiet zahlreiche verschiedene Landesküchen kosten. Am besten probiert ihr die Küche auf einer Alp in den Bergen. Die Alpwirtschaft hat eine lange Tradition, die mehrere tausend Jahre zurückreicht. Vielleicht trifft ihr dann auch auf Heidi und den Geisenpeter, zwei Schweizer Gestalten, die für die naturverbundene Schweizer Bevölkerung stehen.

Mehr Backpacker Informationen zu der Schweiz

Die Schweiz sind kein Low-Budget-Travelreiseland. Vor allem nach der Abkopplung der eigenen Währung vom Euro, wurde es richtig teuer. Zur Hauptsaison können die Preise in den Touristenorten anziehen, doch das kennt ihr ja von woanders her auch. Zwischen 40 und 70 Euro dürften pro Tag reichen, um sich durch den Tag zu schlagen und dabei das Kulturangebot nutzen zu können. Nutzt überdies die über- und die regionalen Sparangebote aus. Denkt immer daran: Haltet euch von den Touristenzentren während der Hauptsaison fern und sucht nach preiswerteren Restaurantalternativen drei Ecken weiter.

Die Schweiz haben auch für Backpacker einiges an Highlights zu bieten. Entdeckt sie per Pedes auf dem Rad, mit der Bahn oder wie auch immer. Je nach Saison an die passenden Backpacker-Reiseausstattung und -klamotten denken. Wählt unter kulturellen, geografischen oder sportlichen Angeboten aus. Oder kombiniert diese.

Die Schweiz sind kein Low-Budget Backpacker Land. Wer im Sommer fährt, der zahlt unter Umständen stolze Übernachtungspreise. Es gilt wie immer und überall die Hauptsaison und die absoluten Touristenmagnete, wenn es geht zu meiden. Das Leben an den niederländischen Stränden kann im Sommer etwas teurer werden.

Zwar sind die Schweiz in kulinarischer Hinsicht nicht mit Frankreich gleichzusetzen, aber freut euch auf besondere Spezialitäten. Einen Schweizer Käse, ein knuspriges Rösti oder ein Schweizer Käsefondue kann man einfach nicht stehenlassen.

Bei eurer Backpacker Tour durch die Schweiz erwarten euch einige Besonderheiten der Bewohner und spannende Insidertipps. Ihr könnt die Schweiz über die Berge entdecken oder wandert über die gut ausgebauten Wanderwege. Auch das Biken und der Abenteuersport wird groß geschrieben in der Alpenrepublik.

Als deutsche Staatsbürger habt ihr keinen Stress bei der Einreise in die Schweiz. Achtet auf die gültigen Papiere. Aber auch, wenn mal nicht alles 100 % sein sollte, dürft ihr beim Grenzübergang als Deutsche auf nicht allzu große Probleme treffen. In der Schweiz selbst trefft ihr auf eine erstklassige ärztliche Versorgung.

Backpacker Budget in der Schweiz

Wer ohne sich vorher Gedanken über den Transport, die Fortbewegung oder die Übernachtung gemacht zu haben durch die Schweiz reisen will, der sollte einen dicken Geldbeutel mitführen. Ihr könnt davon ausgehen, dass der Lebensstandard überall im Land generell sehr hoch ist. Das Land ist nicht nur eines der reichsten in Europa, es ist auch das teuerste. Laut offiziellen Statistiken des Statistischen Amtes der Europäischen Union (Eurostat) ist das relative Preisniveau weitaus höher als in den meisten anderen Ländern der EU. Der freie Wechselkurs des Schweizer Franken hat die Situation nicht gerade gebessert. Laut der Preisvergleichsseite Numbeo müsst ihr mit folgenden Kosten bei eurem Backpacking Trip rechnen:

Essen für 2 Personen Mittelkasseresrestaurant 92.17 €

--Essen für 2 Personen einfaches Restaurant knapp 20 Euro

--McMeal oder McDonalds 11.98 €

--Einheimisches Bier (0.5 Liter) 5.53 €

--Import Bier (0.33 Flasche) 5.07 €

--Cappuccino 4.05 €

--Coke/Pepsi (0.33 Flasche) 3.59 €

--Wasser (0.33 Flasche) 3.04 €

Kräftige Preise also allein schon mal für den täglichen Konsum. Was kostet der normale Transport. Für das Einfach-Ticket müsst ihr mit dem städtischen System um die 2.70 Euro kalkulieren. Ein Monatspass kommt mit 69.13 Euro weitaus preiswerter. Der Taxameter startet bei 5.99 €. Jeder weitere Kilometer kostet 3.50 Euro. Solltet ihr das Taxi eine Stunde warten lassen, kann das 60 Euro kosten. Besser ihr nehmt einen Inlandsflug, der kommt euch preiswerter. Scherz beiseite. Zum Glück habt ihr Optionen. Das All-in-one-Ticket ist die Lösung für alle Transportprobleme in der Schweiz. Hier der Link zu der Swiss Pass Seite, auf der ihr den Pass bestellen könnt.

Bus fahren in der Schweiz

Egal, welches Transportmittel ihr auch benutzt, mit dem den All-in-one-Tickets für unbegrenztes Reisen mit Bahn, Bus und Schiff kommt ihr am besten weg. Ihr könnt mit dem Ticket praktisch das komplette Schweizer Transportnetz, das immerhin über 27 000 Kilometer Bahn-, Bus- und Schifflinien im gesamten Land mit einschließt, nutzen. In den jeweiligen größeren Städten wie in Zürich könnt ihr euch ferner auf den Webseiten postauto.ch oder auf stadt-zuerich.ch nach vorteilhaften Städtepässen umschauen.

Inlandsflugpreise in der Schweiz

Für einen echten Backpacker kommt ein Inlandsflug nicht in Frage. Das lohnt auch nicht wegen der zu geringen Entfernungen. Ihr verliert mehr Zeit beim Ein- und Auschecken und Hinfahren zu den Airports als mit anderen Transportoptionen.

Bahn fahren in der Schweiz

Auch hier gilt das gleiche wie für den Transport mit dem Bus. Ihr profitiert von Ermäßigungen von bis zu 50 % gegebenenfalls in Kombination mit dem SwissTransferTicket oder Swiss Travel Pass Flex mit dem Swiss Pass swiss-pass.ch

Backpacker Routen in der Schweiz

Die besten Backpacker Routen liegen sicherlich nicht im Mittelland. Ihr solltet euch schon in Richtung der Seen und Berge begeben. Allerdings lohnt es durchaus auch einmal die teilweise recht interessanten Städte wie Basel, Zürich und andere zu besuchen. Billig ist das allerdings nicht. Ihr könnt euch für eine Region entscheiden, was zu empfehlen ist, da fast alle Kantone gespickt sind mit Highlights oder ihr schaut grob mal so vorbei. Schauen wir uns einmal an, was man so in kurzer Zeit in der Schweiz besuchen sollte.

Route 1: Backpacker 15 Tage Kurztrip

2-3 Tage jeweils oder nach Wunsch die Städte Zürich, Luzern, Lugano, Montreux und Interlaken besuchen

1-2 Tage die etwas kleineren aber weitaus pittoresken Städte Fribourg, Lichtensteig, Martigny, Solothurn, Stein am Rhein, Murten, Neuchâtel entdecken

1-3 Tage Schweizer Seen besuchen. Zu den schönsten gehören der Bodensee, der Thunersee und der Vierwaldstättersee.

1-2 Tage die Altstadt von Bern, die Teil des UNESCO Weltkulturerbes ist, erleben.

1 Tag Schweizer Nationalpark im Engadin

1 Tag mit einer der verschiedenen Touristenbahnen fahren. Es stehen mehrere zur Auswahl, darunter auch der Glacier-Express, der Bernina-Express, der Wilhelm-Tell-Express und die Centovallibahn.

2-5 Tage Schweizer Bergwelt erleben. Ein Muss ist die Fahrt mit der Jungfraubahn von Kleinen Scheidegg durch Eiger und Mönch bis aufs Jungfrauoch. Auch das Matterhorn kann bestiegen werden – zum Teil auch ohne Ausrüstung. Einen spektakulären Ausblick habt ihr vom "Passarelle" über den Lago Maggiore und auf das Maggital.

Route 2: Backpacker Intensiv Trip (bis 40 Tage und mehr)

2-3 Tage jeweils oder nach Wunsch die Städte Zürich, Luzern, Lugano, Montreux und Interlaken besuchen

1-2 Tage die etwas kleineren aber weitaus pittoresken Städte Fribourg, Lichtensteig, Martigny, Solothurn, Stein am Rhein, Murten, Neuchâtel entdecken

1-3 Tage Schweizer Seen besuchen. Zu den schönsten gehören der Bodensee, der Thunersee und der Vierwaldstättersee.

1-2 Tage die Altstadt von Bern, die Teil des UNESCO Weltkulturerbes ist, erleben.

1 Tag Schweizer Nationalpark im Engadin

1 Tag mit einer der verschiedenen Touristenbahnen fahren. Es stehen mehrere zur Auswahl, darunter auch der Glacier-Express, der Bernina-Express, der Wilhelm-Tell-Express und die Centovallibahn.

2-5 Tage Schweizer Bergwelt erleben. Ein Muss ist die Fahrt mit der Jungfraubahn von Kleinen Scheidegg durch Eiger und Mönch bis aufs Jungfrauoch. Auch das Matterhorn kann bestiegen werden – zum Teil auch ohne Ausrüstung. Einen spektakulären Ausblick habt ihr vom "Passarelle" über den Lago Maggiore und auf das Maggiatal.

1-2 Tage Gletscherplateau von Les Diablerets

1 Tag Trientschlucht am Mont-Blanc-Massiv

1-2 Tage Wildwasserabenteuer am Saanen/Gstaad in Pays d'Enhaut durch die bizarren Schluchten von Vanel.

1 Tag 200 Meter hohen Simmenfälle besuchen

Eine Woche Jura & Drei-Seen-Land erwandern

Reisezeiten in der Schweiz

Die Schweiz könnt ihr das ganze Jahr bereisen. Schliesslich bietet das Land zu jeder Jahreszeit ein touristischen Kompletprogramm. Auf den gleichen Almen, die ihr im Sommer zu Fuss erwandert, gehts im Winter die Pisten runter. Wie immer gilt der alte Spruch: Es gibt kein schlechtes Wetter, es gibt nur schlechte Kleidung. Ihr solltet euch auf extreme Minustemperaturen im Winter einstellen, aber das soll ja auch so sein. Bei warmen Wetter liegt kein Schnee. Hier die beste Web-Cam-Galerie in der Schweiz. Könnt ihr schauen wie gerade das Wetter vor Ort ist – myswitzerland

Backpacker Unterkünfte in der Schweiz

Wie es sich für ein weltbekanntes Touristenland gehört, gibt es in der Schweiz auch alle Arten von Unterkünften. Ihr könnt auf eurer Backpacker Tour in den mondändsten Hotels zum Beispiel direkt am Genfer See übernachten oder ihr schaut euch nach den preiswerteren Varianten um. Was die Übernachtung in einem Hostel anbelangt, so solltet ihr euch auf deftige Hostelpreise einstellen. Auf der Backpacker Hostelseite Hosteworld findet ihr die durchschnittlichen Preise für ein Bett in einem Dorm in verschiedenen Schweizer Städten.

€43.78 Zürich

€34.94 Genf

€32.27 Luzern

€39.36 Bern

€41.10 Basel

€45.48 Zermatt

€30.62 Lauterbrunnen

€43.29 Lausanne

€48.83 Grindelwald

Es gibt zu Hotels und Hostels allerdings eine Menge Alternativen. Und mit etwas Glück lässt sich da vor allem außerhalb der Sommer- oder Wintersaison das ein oder andere Schnäppchen machen. Interessante Optionen kann die Übernachtung in Ferienwohnungen sein. Das lohnt sich besonders, falls ihr mit mehreren Leuten unterwegs seid. Typische Jugendherbergen – keine Hostels – stehen ebenfalls an interessanten Orten und in den Städten zur Auswahl.

Dazu benötigt ihr aber einen gültigen Jugendherbergsausweis. Wie wäre es mit einer Übernachtung auf dem Bauernhof? Preiswerter kann die werden, wenn ihr etwas mitschuffet. Spartanisch aber billig ist die Übernachtung in einem echten Benediktinerkloster. Eine Möglichkeit ist das Kloster Einsiedeln, das schon seit über 1000 Jahren existiert. Auch in einsamen Berghütten könnt ihr schlafen. Macht es euch mit bis zu 60 anderen Gästen in der Jenatschhütte bequem, die zwischen dem Julier- und Albulapass weit abseits vom Schuss liegt.

Camping in der Schweiz

Optionen sind Campingplätze, die es in genügender Anzahl an den interessantesten Plätzen in allen Preisklassen gibt. Ob diese preiswerter sind, bleibt allerdings zu bezweifeln. Ihr könnt wählen, ob ihr an idyllischen Seen campen wollt oder auf Almen. Allerdings solltet ihr das Wildcampen beim Backpacking durch die Schweiz tunlichst unterlassen. Das mögen die Eidgenossen gar nicht. Hier ein paar nützliche Campingwebseiten

campingtcs.ch

swisscamps.ch

camping.ch

campings.ch

camping-bo.ch

camping-romandie.ch

Essen & Trinken in der Schweiz

Da die Schweiz ja von ihrer Bevölkerungsstruktur kein homogenes Land ist, vereinigen sich verschiedene kulturelle Einflüsse. Das bedeutet, dass ihr beim Backpacking durch ein relativ kleines Terrain auf eine abwechslungsreiche Kultur und damit auch vielseitige Küche trifft, die mit einigen weltweit bekannten Köstlichkeiten aufwartet.

Wer in der Schweiz in eines der Fastfoodkettenrestaurants geht, die es durchaus in jeder größeren Stadt und jedem Touristenort gibt, der lässt sich einige kulinarische Köstlichkeiten entgehen. Lasst euch nach einer Wanderung oder einem sportlichen oder kulturellen Abenteuer in einer urigen Hütte oder einer Taverne nieder und genießt die Original-Schweizer Küche, die sich aus Elementen der deutschen, französischen und norditalienischen Küche zusammensetzt.

Essen in der Schweiz

Die wohl bekanntesten Schweizer Gerichte sind der Schweizer Käse, den ihr in vielen Varianten probieren könnt, das Röstli und das Geschnetzeltes. Richtig deftig sind auch die diversen Fondue-Arten, wobei das Käse-Fondue mit der Schnapsvariante nicht nur den Magen füllt, sondern auch einen geselligen Abend verspricht. Für die Süßmäuler unter euch dürfte die Engadiner Nusstorte eine echte Gaumenversuchung sein. Füllt euch den Magen mit typischen Gerichten wie Lauch-Nudeln mit Fonduesauce, Käsekartoffeln und anderen Kalorienbomben.

Nach einer strammen Wanderung durch die Alpen kommt ihr sicherlich damit schnell wieder zu Kräften. Ihr müsst euch allerdings auf eine etwas gewöhnungsbedürftige Sprache einstellen, wenn ihr euch mit Schweizern über ihre Küche unterhaltet. Schon mal was von Gipfeli und Nüsslisalat gehört? Oder hättet ihr gewusst, dass ein Chüngel ein Kaninchen ist?

Ein Guggeli ist übrigens kein Getränk, sondern ein Hähnchen. Und wenn einer von Knöpfli redet, dann meint er weder Hemd- noch Hosknopf, sondern bestellt Spätzle. In einem Café lohnt es sich eine Schoggi Mélange zu ordern. Das ist eine heiße Schokolade mit Sahnehäubchen obendrauf. Und hier noch zwei Begriffe, die ihr kennen solltet. Znüni ist eine kleine Zwischenmahlzeit vormittags, während das Zvieri so was ähnliches am Nachmittag ist.

Trinken in der Schweiz

Nicht ganz so facettenreich wie die Schweizer Küche ist das Getränkeangebot in der Schweiz. Warum die Schweiz sich nie zu einem echten Weinland wie Österreich oder Deutschland entwickelt hat, wissen wir nicht. Es gibt allerdings gute Weine in dem Alpenland, nur kennen tut sie keiner. Auf Weinanbaugebiete trifft ihr fast in allen Kantonen.

Neben den zahlreichen importierten Bieren, könnt ihr auch das Schweizer Lagerbier einnehmen, das etwas milder als das deutsche Pils ist. Und dann gibt es da noch die Schnäpse. Zum Genießen und Wegklatschen dienen selbst gebrannte Kirsch- und andere Fruchtschnäpse, wie der Pflümli-Schnaps oder der Gravensteiner Apfelbrand. Jagertee kennt man auch.

Backpacker Trips, Tipps & Highlights in der Schweiz

Die Schweiz ist nicht nur ein Land, das mit zahlreichen kulturellen Highlights aufwartet. Ihr könnt das Land zudem abenteuerlich, gemütlich, beschaulich oder intensiv bereisen. Die Alpenrepublik ist ein wahres Trekking und Wanderparadies. Zudem kommt die Radler voll auf ihre Kosten. Das ganze Land wird von gut ausgebauten Rad- und Wanderwegen in allen Himmelsrichtungen durchzogen, die ihr beim Backpacking durch die Schweiz teilweise oder komplett abreissen könnt. Kostenloses Kartenmaterial findet ihr unter anderem auf mapplus.ch oder hier die Hinweise zu dem Fernwanderwegenetz.

Alle Wege sind bestens markiert und es finden sich entlang der Strecken Unterkünfte je nach Budget. Ihr könnt den Trans Swiss Trail von Porrentruy nach Chiasso abwandern oder ihr versucht euch am Alpenpanorama-Weg Rorschach – Genf. Etwas anspruchsvoller ist die Alpenpassroute von Sargans nach Montreux an den Genfer See. Bei Wanderland auf der Webseite map.wanderland.ch findet ihr Highlights zu Wanderrouten, Kanurouten, Radstrecken, Mountainbike-Strecken, Skater-Locations und viele Transport-Infos.

Backpacker Highlights in der Schweiz

Zu den absoluten Top-Backpacker Tipps gehören nicht nur die sportlichen Aktivitäten, ihr solltet auf jeden Fall einen Teil euers Budgets für ein paar Zugtouren beiseite legen. Einige der spektakulärsten Bahnstrecken der Welt führen durch die Schweiz. Entscheiden könnt ihr euch unter anderem zwischen der Bahnstrecke Albula/Bernina, dem Glacier-Express, dem Bernina-Express, dem Wilhelm-Tell-Express, dem Montblanc-Express und verschiedenen Bergbahnen, die zu bekannten Schweizer Berggipfeln hochfahren.

Shopping nach Schweizer Uhren ist nicht in edem Backpacker Budget mit enthalten, doch wenn möglich, dann schaut euch nach den weltberühmten Uhrenklassikern vor Ort um. Zu den Backpacker Highlights gehört sicherlich auch einmal in einer abgelegenen Berghütte Heidi- und Geisenpeter-Feeling zu schnuppern. Bei myswitzerland.com auf der Webseite, findet ihr nicht nur die wichtigsten Reiseinfos über die Schweiz, ihr könnt euch zudem ein paar nützliche Apps runterladen.

Backpacker Geheimtipps in der Schweiz

Zwar kein absoluter Geheimtipp aber ein Muss für aktive Backpacking Fans ist der Trek Via Alpina Green Trail. Da könnt ihr in 14 Tagen gleich die Schweiz und Lichtenstein erwandern. Alles über die Streckenführung von Rätikon durch die Zentralschweiz bis über die Berner Alpen und weitere Details auf via-alpina.org. Ein kulinarischer Geheimtipp ist der Schokoladenzug, der euch in einem stilechten alten Belle Epoque-Pullman-Waggon aus dem Jahre 1915 entlang der Schweizer Schokofabriken bringt. Nicht ganz billig, aber sicherlich einzigartig.

Backpacker Visa und Impfungen in der Schweiz

Da die Schweiz nicht Teil der EU ist und damit auch nicht dem Schengen Abkommen zugestimmt hat, bedeutet dies nicht, dass ihr als deutsche Staatsbürger mit mehr Problemen bei der Einreise in das Land rechnen müsst. Achtet beim Backpacker Trip in die Schweiz aber darauf, dass eure Papiere voll up to date sind, um Probleme zu vermeiden. Aber auch, wenn die Papiere mal nicht auf dem neusten Stand sein sollten, ist in der Regel mit wenig Stress seitens der Behörden zu rechnen. Laut dem Auswärtigen Amt benötigt ihr folgende Einreisepapiere, um in die Schweiz problemlos einreisen zu können. Die Einreise ist für deutsche Staatsangehörige in die Schweiz ist mit folgenden Dokumenten möglich:

- Reisepass: Ja
- Vorläufiger Reisepass: Ja
- Personalausweis: Ja
- Vorläufiger Personalausweis: Ja, muss gültig sein.

--Kinderreisepass: Ja

--Noch gültiger Kinderausweis nach altem Muster: Ja

Wichtig außerdem: Jedes Kind benötigt ein eigenes Ausweisdokument. Weiterführende Infos zu wichtigen Einreise- und Aufenthaltsfragen findet ihr hier beim Auswärtigen Amt auswaertiges-amt.de

Medizinische Hinweise & Impfungen

Mit außergewöhnlichen Epidemien sowie tropischen Erkrankungen ist in der Schweiz nicht zu rechnen. Allerdings sollte jeder Backpacker dennoch über einen ausreichenden Impfschutz verfügen. Empfohlen wird das Impfprogramm des Robert Koch Instituts. Und führt eine gute Auslandsrankenversicherung für den Fall der Fälle mit.